

INSTALLATION INSTRUCTIONS
ELECTRIC FREE-STANDING RANGE

NOTICE D'INSTALLATION
CUISINIÈRE ENCASTRÉE ÉLECTRIQUE

INSTRUCCIONES DE INSTALACIÓN
ESTUFA ELÉCTRICA INDEPENDIENTE



BOSCH

Invented for life

Table of content

Important Safety Instructions	3
Preparation	5
Procedure	7
Prepare Electrical Connection	7
Install Electrical Connection.....	8
Complete the installation	11
Installation of anti-tip bracket	11
Service	11

Table des matières

Consignes de sécurité importantes	12
Préparation	14
Procédure	16
Préparation du raccordement électrique	16
Installation du raccordement électrique.....	17
Compléter l'installation	21
Installation de l'étrier anti-bascule	21
Dépannage	21

Índice

Instrucciones de seguridad importantes	22
Preparación	24
Procedimiento	26
Preparar la conexión eléctrica	26
Instalar la conexión eléctrica.....	27
Finalizar la instalación	30
Instalación del soporte anticaídas	30
Servicio técnico	30

Important Safety Instructions

READ AND SAVE THESE INSTRUCTIONS

PLEASE READ ALL INSTRUCTIONS BEFORE USING THIS APPLIANCE.

WARNING

If the information in this manual is not followed exactly, a fire or explosion may result causing property damage, personal injury or death.

- Ask your dealer to recommend a qualified technician and an authorized repair service.
- Install only per installation instructions provided in the literature package for this range.
- Important - Save for local electrical inspector's use.

WARNING

WHAT TO DO IF YOU SMELL GAS:

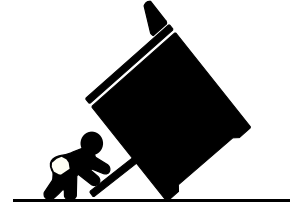
- Do not try to light any appliance.
- Do not touch any electrical switch.
- Do not use any phone in your building.
- Immediately call your gas supplier from a neighbor's phone. Follow the gas supplier's instructions.
- If you cannot reach your gas supplier, call the fire department.

Installation and service must be performed by a qualified installer, authorized service agency or the gas supplier.

WARNING

TIP OVER HAZARD!

A child or adult can tip the range over and be killed. Verify that the anti-tip bracket is securely



installed. Ensure the anti-tip bracket is engaged when the range is moved.

Do not operate the range without the anti-tip bracket in place. Failure to follow the instructions in this manual can result in death or serious burns to children and adults.

Check for proper installation and use of anti-tip bracket

Carefully tip range forward pulling from the back to ensure that the anti-tip bracket engages the range leg and prevents tip-over. Range should not move more than 1" (2.5 cm).

Questions?

1-800-944-2904

www.boschappliances.com

We look forward to hearing from you!



Important Safety Instructions

READ AND SAVE THESE INSTRUCTIONS

Safety Codes and Specifications

- Be sure your appliance is properly installed and grounded by a qualified technician in accordance with the National Electrical Code ANSI/NFPA No. 7 latest edition and local electrical code requirements.
- Local codes vary. Installation, electrical connections and grounding must comply with all applicable codes.
- This appliance has been tested in accordance with
 - CAN/CSA C22.2 No. 61 - Household Cooking Ranges
 - UL 858 - Household Electric RangesIt is the responsibility of the owner and the installer to determine if additional requirements and standards apply in specific installations.

Equipment and Usage Safety Requirements

- Unit is heavy and requires at least two persons or proper equipment to move.
- To eliminate the risk of burns or fire by reaching over heated surface units, cabinet storage space located above the surface units should be avoided. If cabinet storage is provided, the risk can be reduced by installing a range hood that projects a minimum of 5" (12.7 cm) beyond the bottom of the cabinets.
- Remove all tape and packaging before using the range. Destroy the packaging after unpacking the range. Never allow children to play with packaging material.
- Do not repair or replace any part of the appliance

unless specifically recommended in the manuals. All other servicing should be done by a qualified technician. This may reduce the risk of personal injury and damage to the range.

- Never modify or alter the construction of a range by removing leveling legs, panels, wire covers, anti-tip brackets/screws, or any other part of the product.
- DO NOT LIFT RANGE BY DOOR HANDLE.
- Remove the door for easier handling and installation. See "Removing Oven Door" in the Maintenance section of the Use and Care Manual.
- Do not use the warming drawer (if equipped) or oven for storage.
- Hidden surfaces may have sharp edges. Use caution when reaching behind or under range.

Power Requirements and Electrical Grounding Instructions

- Before installing, turn power OFF at the service panel. Lock service panel to prevent power from being turned ON accidentally.
- Know how to disconnect the power to the range at the circuit breaker or fuse box in case of an emergency.

Preparation

Parts provided:

- Anti-Tip Bracket
- 2 wood screws
- 2 anchorless concrete screws
- Foam Tape
- Terminal Lugs (For Use With Hard Wire Installations)

Note: not necessary for Canadian installations

Tools and parts needed:

- 50 Amp Power Supply Cord Kit (not necessary for Canadian installations)
- Measuring Tape
- Phillips Head Screwdriver
- 1-1/4" Wrench
- Pencil
- T-20 Torx Screwdriver
- Screws (2) and Anchors (2) for Anti-Tip Bracket (Style will vary depending on mounting surface)
- Level
- Drill and Drill Bit (3/16" masonry bit for concrete screws)
- Safety Gloves and Goggles
- Tape (Optional)
- Cloth or Cardboard (Optional - to Protect Floor)

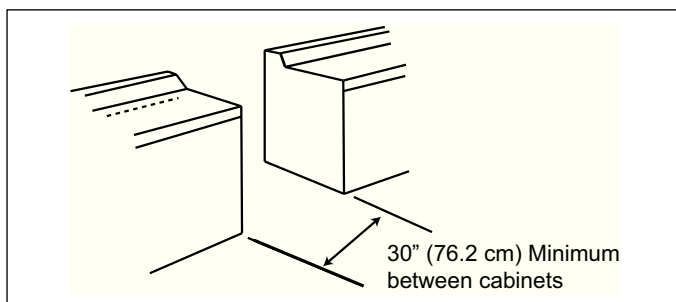
Additional Parts Needed For Hard Wire Installations

- Flexible Conduit (For Hard Wire Installation Only)
- Torque Wrench (For Hard Wire Installation Only)

Note: Power Supply Cord Kit Not Necessary For Hard Wire Installations

Cabinet Requirements

This unit is designed for installation near adjacent walls and projecting surfaces constructed of combustible materials. Allow a minimum of 30" (76.2 cm) between cabinets where range is to be installed (0.47" (12 mm) clearance from range sidewall to cabinet required in Canada).



Required Clearances:

These clearance instructions were determined using Standard American cabinets. Standard base cabinets measure 36" (91.4 cm) high x 24" (61 cm) deep. Cabinets over the cooking surface and cabinets adjacent to those over the cooking surface measure 13" (33 cm) deep from backwall. If nonstandard cabinets are used, care should be taken to alter dimensions accordingly.

Note: Some cabinet finishes cannot survive the temperatures allowed by U.L. for appliances, particularly self-cleaning ovens; the cabinets may discolor or stain.

This is most noticeable with laminated cabinets.

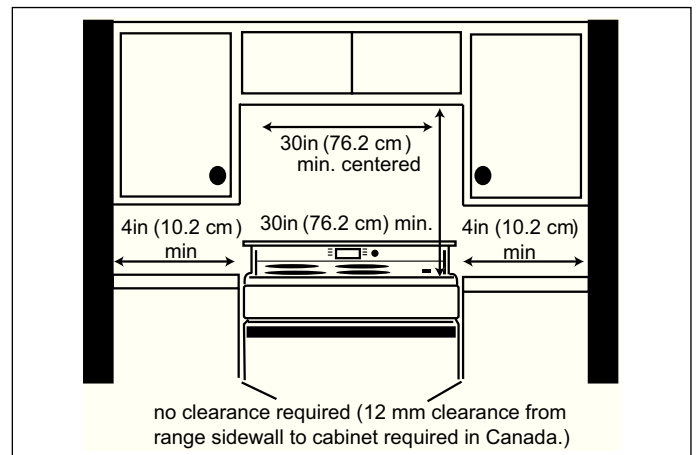
From cooktop to materials above:

There must be a minimum clearance of 30" (76.2 cm) between the top of the cooking surface and the bottom of an unprotected wood or metal cabinet. 24" (61 cm) is acceptable when the bottom of the wood or metal cabinet is protected by

- (a) not less than 1/4" (6.4 mm) of flame retardant material which must be covered with
- (b) not less than No. 28 MSG sheet metal, 0.015" (0.4 mm) stainless steel or 0.024" (0.6 mm) aluminum or copper.

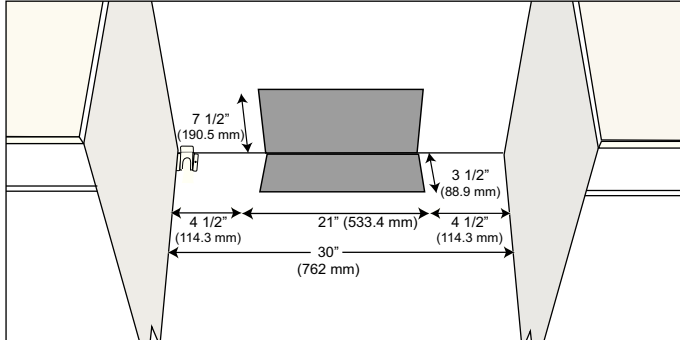
From range walls to adjacent materials:

No clearance is required from unit walls to adjacent vertical combustible walls on rear, right or left. Clearance from range top to adjacent vertical walls must be at least 4" (10.2 cm).



Electrical Requirements

The electrical outlet must be located in the shaded space.



Verify that wiring to house is adequate.

Contact your local utility company to verify that the present electric service to your home is adequate. In some instances, the size of the wiring to the house and service switch must be increased to handle the electrical load demanded by the range.

Verify that wiring inside house is adequate.

Most wiring codes require a separate circuit with separate disconnect switch and fuses either in the main entrance panel or in a separate switch and fuse box. Most local building regulations and codes require that electrical wiring be done by licensed electricians. Be sure to install your range according to the electric codes in place in your region.

General Information

Ranges are dual rated for use on either 120/240 VAC or 120/208 VAC. See chart for power ratings and circuit breaker sizes based upon the supply voltage for each model.

We recommend that the range be installed with a UL approved power cord set (not supplied). The electrical rating of the power cord set must be 120/240 volt, 50 amperes minimum. The power cord set shall be marked "For Use with Ranges."

Always use a new power cord. Alternatively, the range can also be hard wired using the aluminum terminal lugs included in the literature pack. If using this connection, flexible conduit must also be used (not supplied).

We recommend a 50 AMP, 60 Hz, 4 wire circuit; However, the NEC (National Electric Code) allows for some ranges to be installed on a 40 AMP circuit. Refer to your local electric code requirements in order to determine the required amperage.

Always choose a range power cord set that is rated for the circuit. In compliance with the NEC, a separate circuit is also recommended.

Note: In Canada, the range is shipped from the factory with the range cord already installed. Proceed to "Installation of anti-tip bracket".

For installations other than those in Canada, in stall the strain relief and connect the range cord (or wire conductors) as described in the following steps.

Tips:

- Tape warming drawer shut to keep it from opening while installing the range.
- During installation, place a portion of the box or a piece of cloth under the range to protect floors.
- To make range lighter and easier to handle, remove door (see instructions in "Use and Care manual").

Procedure

Prepare Electrical Connection

Electrical Specifications

Check data plate for kW rating. Reference kW rating in table to determine amperage requirements.

kW Rating		AMPS Required	
At 120/240 Volts	At 120/208 Volts	US Models	Canadian Models
12.3	9.2	40 or 50*	40 or 50*
12.6	9.5	40 or 50*	50
13.5	10.2	50	50

* Varies by location. Refer to local electric code.

Install Ventilation

We strongly recommend the installation of a ventilation hood above this range. For most kitchens a certified hood rating of not less than 300 CFM is recommended. The range hood must be installed according to instructions furnished with the hood.

Prepare Walls and Floor

Seal any holes in the walls or floor. Remove any obstructions (extra electrical or gas connections, etc.) so that range will rest against wall properly.

Prepare Range

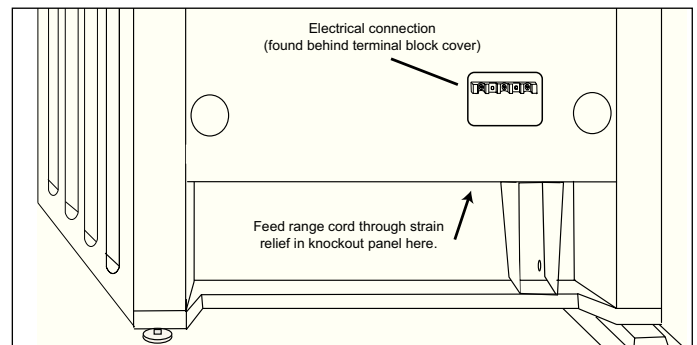
Place range in front of cabinets where it is to be installed. Remove any packaging.

Install Strain Relief

⚠ WARNING

The strain relief provided with your range cord must be properly installed.

Place strain relief in knockout below terminal block. Feed range cord through hole and strain relief up to terminal block. Allow for slack in the cord between the strain relief and terminal block. Once cord length/slack has been adjusted, attach strain relief per instructions included with strain relief.



Tip: The knockout panel (below the terminal block) can be removed from the range to install the strain relief: Remove panel from range, install strain relief in panel and reattach. DO NOT remove entire range back panel.

There are four possible electrical connections:

1. Four wire range cord
2. Three wire range cord
3. Four wire flexible conduit connection (hard wire)
4. Three wire flexible conduit connection (hard wire)

The four wire range cord connection is the recommended method, but where local codes permit, three wire connections are also acceptable.

As an alternative to the range cord, the appliance can also be hard wired with either a three or four wire connection. In this case, the terminal lugs supplied must be used.

Always verify that your chosen connection complies with all applicable codes. See “Electrical Specifications” at the beginning of this manual for further information.

Install Electrical Connection

Connect Electric

⚠ WARNING

To prevent electrical shock, the grounding prong on the range cord should not be cut or removed under any circumstances. It must be plugged into a matching grounding type receptacle and connected to a correctly polarized 240- Volt circuit. If there is any doubt as to whether the wall receptacle is properly grounded, have it checked by a qualified electrician.

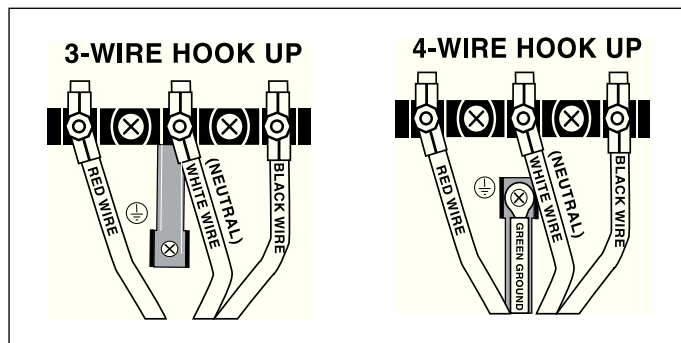
⚠ WARNING

Risk of Electric Shock or Fire. Frame grounded to neutral through a ground strap. Grounding through the neutral conductor is prohibited for new branch-circuit installations (1996 NEC), mobile homes, and recreational vehicles, or in an area where local codes prohibit grounding through the neutral conductor.

For installations where grounding through the neutral conductor is prohibited,

- (a) disconnect the link from the neutral,
- (b) use grounding terminal or lead to ground unit,
- (c) connect neutral terminal to lead branch circuit neutral in usual manner

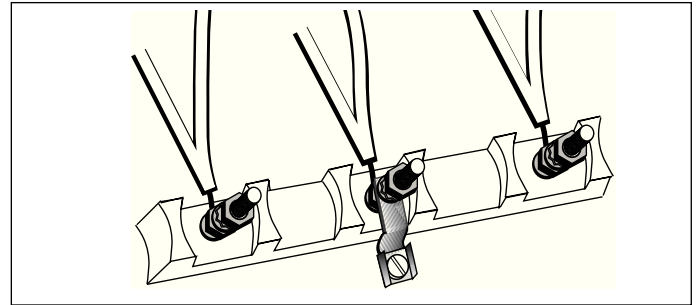
(when the appliance is to be connected by means of a cord kit, use 4-conductor cord for this purpose)



Use only cord kits rated 125/250 volts (minimum), 50 amperes and labeled "For Use with Ranges". Strain relief provided with cord must be installed per instructions included with cord.

Four Wire Range Cord Connection (Recommended Method)

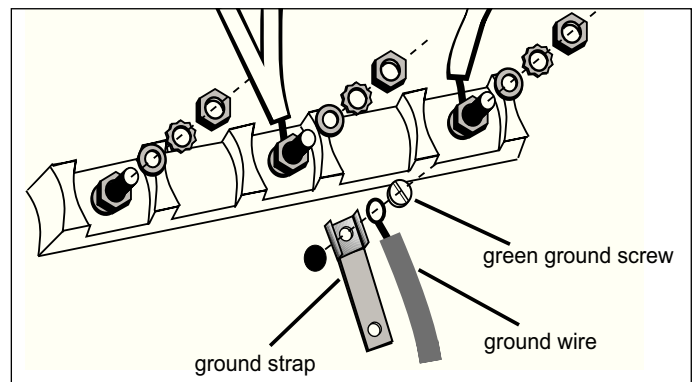
1. Disconnect electrical power at breaker box. Remove the terminal block cover to expose the terminal block.



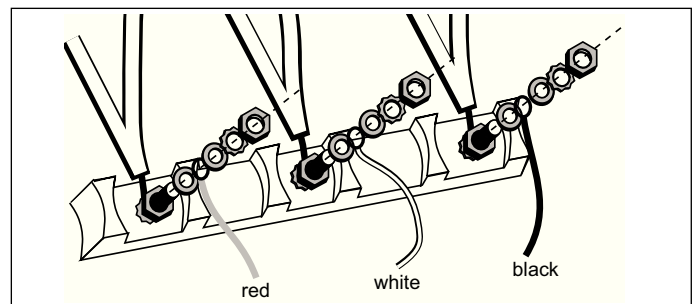
2. Remove top nut, star washer, and round washer from each post.

Note: DO NOT remove last round washer, last nut or internal wiring leads.

3. Remove screw from bottom end of ground strap.
4. Remove ground strap from center post, rotate so that wide end is at top and attach wide end to range through hole below junction box. Attach green wire on top of ground strap. Tighten Screw.



5. Attach red wire, round washer, star washer and nut IN THIS ORDER to left post.
6. Attach white wire, round washer, star washer and nut IN THIS ORDER to center post.
7. Attach black wire, round washer, star washer and nut IN THIS ORDER to right post.



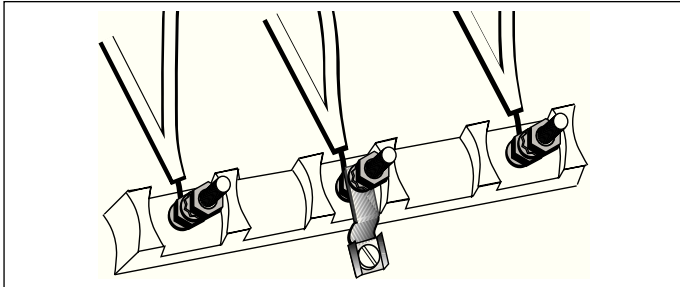
8. Tighten all connections securely and replace terminal block cover.
9. Properly secure strain relief (see previous section).

Note: DO NOT plug in range at this time.

Three Wire Range Cord Connection

The Four Wire Connection (above) is preferred, but where local codes and ordinances permit grounding through neutral and where conversion to four wire is impractical, the unit may be connected to the power supply via a three wire connection.

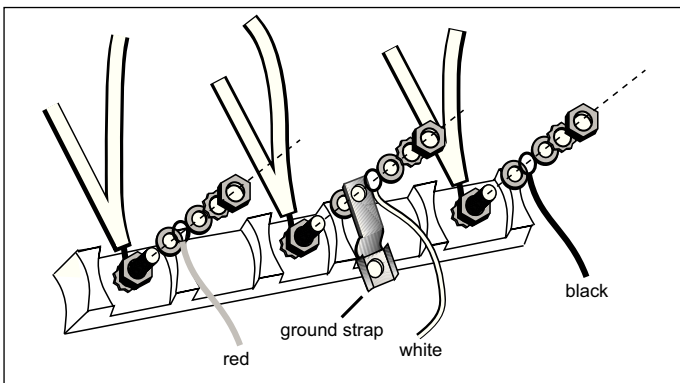
1. Disconnect electrical power at breaker box.
2. Remove the terminal block cover to expose the terminal block.



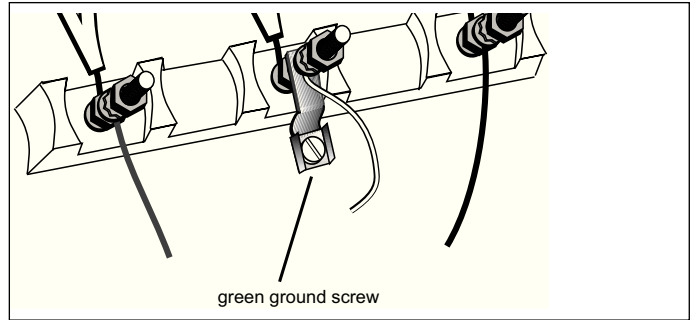
3. Remove top nut, star washer, and round washer from each post.

Note: DO NOT remove last round washer, last nut or internal wiring leads.

4. Attach white wire, round washer, star washer and nut IN THIS ORDER on top of ground strap on center post.
5. Attach red wire, round washer, star washer and nut IN THIS ORDER to left post.
6. Attach black wire, round washer, star washer and nut IN THIS ORDER to right post.



7. Tighten all connections securely and replace terminal block cover.



8. Properly secure strain relief (see previous section).

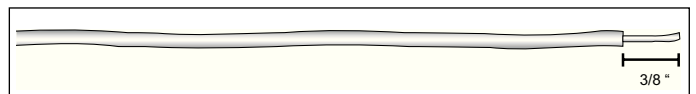
Note: DO NOT plug in range at this time.

Four Wire Flexible Conduit Connection

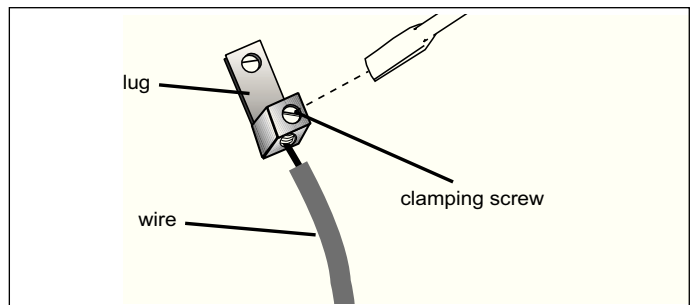
1. Disconnect electrical power at the breaker box.
2. Remove the terminal block cover to expose the terminal block.
3. Remove the top nut, star washer, and round washer from each post.

Note: DO NOT remove last round washer, last nut or internal wire leads.

4. Remove screw from bottom end of ground strap.
5. Remove ground strap from center post. Discard.
6. Attach one terminal lug (packaged with this manual) through hole below terminal block with ground screw.
7. Place one terminal lug (packaged with this manual) on each post. Replace the star washer and round washer and secure with 20" pounds of torque.
8. Strip $\frac{3}{8}$ " (9.5 mm) of insulation from the end of the wire.



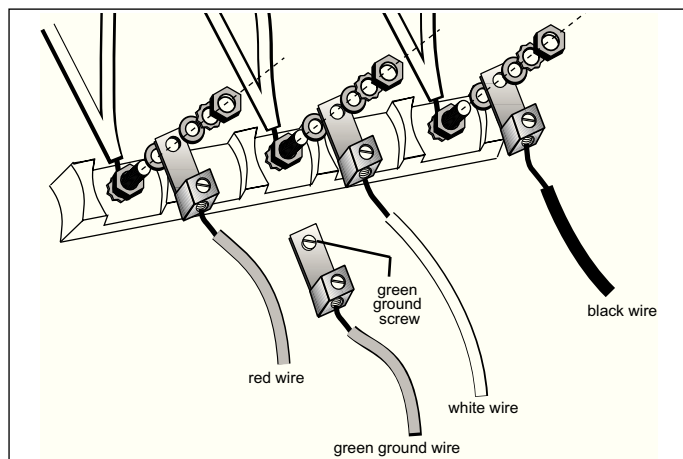
9. Insert the insulated grounding wire into the lug below the terminal block.
10. Insert stripped end of white wire into the center lug. Secure the clamping screw.



11. Insert stripped end of red wire into the left lug. Secure clamping screw.
12. Insert black wire into the right lug. Secure clamping screw.
13. Tighten each clamping screw with the appropriate torque (see table).

Gauge	Torque (in./lbs.)	Torque (Nm)
6	35	3.95
8	25	2.82

14. Properly secure flexible conduit at knockout on angle and at supply side junction box. The wiring is now complete.

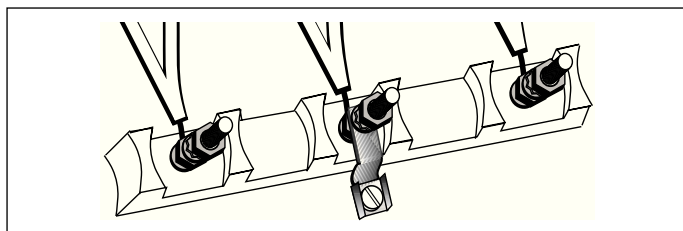


Note: DO NOT plug in range at this time.

Three Wire Flexible Conduit Connection

The Four Wire Connection is preferred, but where local codes and ordinances permit grounding through neutral and/or conversion to four wire is impractical, unit may be connected to the power supply via a three wire connection.

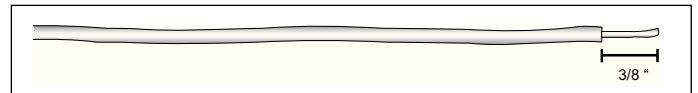
1. Disconnect electrical power at the breaker box.
2. Remove the terminal block cover to expose the terminal block.



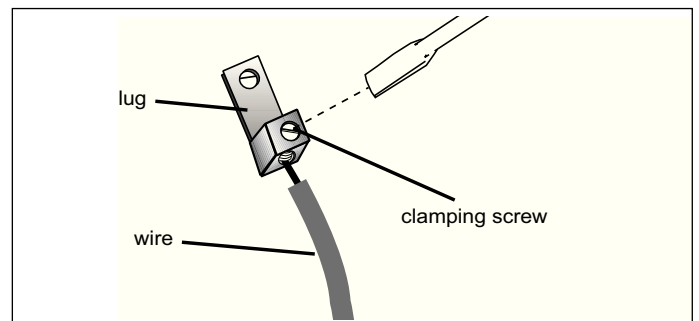
3. Remove the top nut, star washer, and round washer from each post.

Note: DO NOT remove last round washer, last nut or internal wire leads.

4. Place one terminal lug (packaged with this manual) on each post. Replace the star washer and round washer and secure with 20" pounds of torque.
5. Strip 3/8" (9.5 mm) of insulation from the end of each wire.



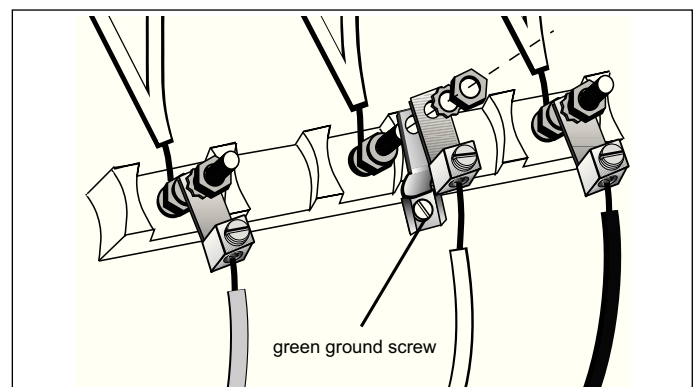
6. Insert stripped end of white wire into the center lug on top of the ground strap. Secure the clamping screw.



7. Insert stripped end of red wire into the left lug. Secure clamping screw.
8. Insert stripped end of black wire into the right lug. Secure clamping screw.
9. Tighten each clamping screw with the appropriate torque (See table below).

Gauge	Torque (in./lbs.)	Torque (Nm)
6	35	3.95
8	25	2.82

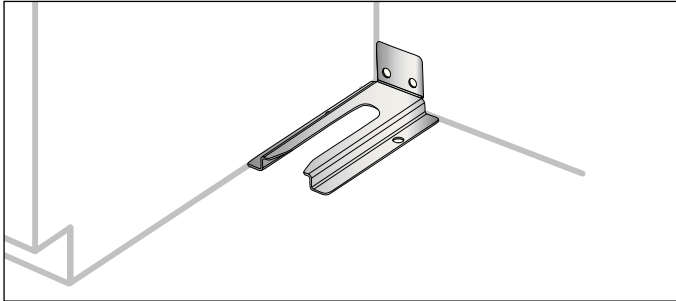
10. Properly secure flexible conduit at knockout panel on range and at supply side junction box. The wiring is now complete.



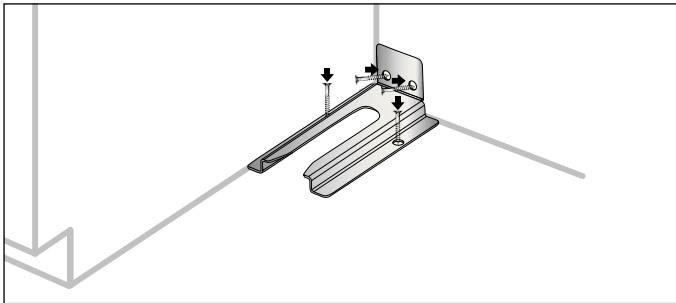
Note: DO NOT plug in range at this time.

Complete the installation

1. Adjust height of range and level by rotating the adjustable leg supports on the bottom of the range, using 1- $\frac{1}{4}$ " (32 mm) wrench.
2. Locate bracket position as shown below.



3. Secure bracket with 2 screws to the floor or to the wall. Depending on floor or wall material use wood or anchorless concrete screws (included). Concrete screws require a 3/16" masonry bit.



4. Move range close enough to the opening to plug into the receptacle.
5. Slide range into position ensuring that the left back leg slides under the anti tip bracket. Range will sit $\frac{3}{4}$ " (19 mm) away from back wall when properly installed.
6. Carefully tip range forward to ensure that the anti tip bracket engages the range back brace and prevents tip-over.
7. Turn on electrical power. Check range for proper operation as described in Use and Care Manual.

CAUTION

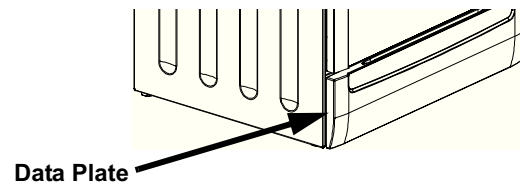
If the display flashes and beeps, the polarity of the wiring may be reversed. Reversed polarity can damage the range and can result in electrical shock hazard. Immediately switch off power at the breaker and return to Step 5-Connect Electric.

Service

To reach a service representative, see the contact information at the front of the manual. Please be prepared to provide the information from the data tag on the appliance.

Data Tag

The data tag is on the appliance frame near the drawer. Open the drawer to view it.



Consignes de sécurité importantes

LIRE ET CONSERVER CES CONSIGNES

VEUILLEZ LIRE TOUTES LES CONSIGNES AVANT D'UTILISER CET APPAREIL.

Avertissement

Si les informations de ce manuel ne sont pas suivies à la lettre, un incendie ou une explosion peuvent se produire et entraîner des dommages matériels, des lésions corporelles ou la mort.

- Demandez à votre détaillant de vous recommander un technicien qualifié et un service de réparation autorisé.
- Procédez à l'installation uniquement en suivant les instructions d'installation comprises dans la documentation fournie avec cet appareil.
- Important - À conserver pour l'usage de l'inspecteur électrique local.

AVERTISSEMENT

QUE FAIRE SI VOUS SENTEZ UNE ODEUR DE GAZ :

- Ne tentez pas d'allumer un appareil, quel qu'il soit.
- Ne touchez à aucun interrupteur électrique.
- N'utilisez pas les téléphones de votre immeuble.
- Téléphonez immédiatement à votre fournisseur de gaz de chez un voisin. Suivez les instructions du fournisseur de gaz.
- Si vous ne parvenez pas à joindre votre fournisseur de gaz, appelez le service d'incendie.

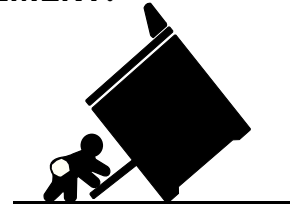
L'installation et les réparations doivent être effectuées par un installateur qualifié, un organisme de service autorisé ou le fournisseur de gaz.

AVERTISSEMENT

RISQUE DE BASCULEMENT!

Un enfant ou un adulte peut faire basculer le four et être tué.

Vérifiez que l'étrier anti-basculé est bien



installé. Assurez-vous que l'étrier anti-basculé est en place lorsque le four est déplacé.

N'utilisez pas le four sans que l'étrier anti-basculé soit en place. Un manquement à suivre les instructions de ce manuel peut causer la mort ou des brûlures graves à des enfants ou des adultes.

Vérifiez que l'étrier anti-basculé est installé et utilisé

de façon convenable.

Pour ce faire, faites basculer doucement le four vers l'avant en tirant de l'arrière pour vous assurer que l'étrier anti-basculé est ancré à la patte du four et empêche l'appareil de basculer. Le four ne devrait pas bouger de plus de 2,5 cm (1 po).

Questions?

1-800-944-2904

www.boschappliances.com

Il nous fait toujours plaisir de recevoir vos commentaires!



Consignes de sécurité importantes

LIRE ET CONSERVER CES CONSIGNES

Codes et normes de sécurité

- Assurez-vous que votre appareil est installé convenablement et mis à la terre par un technicien qualifié en respectant les exigences de la plus récente édition du Code national de l'électricité ANSI/NFPA n° 7 et les autres exigences des codes de l'électricité locaux.
- Les codes locaux peuvent différer. L'installation, les connexions électriques et la mise à la terre doivent être conformes à tous les codes applicables.
- Cet appareil a été testé conformément à la norme
 - UL 858 pour les cuisinières ménagères
 - CAN/CAN/CSA C22.2 No. 61 pour les cuisinières ménagèresLe propriétaire et l'installateur ont la responsabilité de déterminer si des exigences et normes supplémentaires s'appliquent à des installations spécifiques.

Exigences de sécurité concernant l'équipement et l'utilisation

- Cet appareil est lourd et il faut au moins deux personnes ou l'équipement approprié pour le déplacer.
- Pour éliminer le risque de brûlure ou d'incendie, en passant la main au-dessus des éléments de surface chauffés, l'espace de rangement dans les armoires situées au-dessus des éléments de surface doit être évité. Si un espace de rangement est compris, le risque peut être réduit en installant une hotte qui s'étend sur au moins 12,7 cm (5 po) au-delà du bas des armoires.
- Retirez les rubans adhésifs et l'emballage avant d'utiliser l'appareil. Débarrassez-vous de l'emballage après avoir déballé l'appareil. Ne laissez jamais les enfants jouer avec des matériaux d'emballage.

- Ne réparez pas ou ne remplacez pas des pièces de l'appareil à moins que cela ne soit expressément recommandé dans les manuels. Tous les travaux d'entretien devraient être confiés à un technicien qualifié. Vous pourrez ainsi réduire les risques de blessures personnelles et de dommages à l'appareil.
- Ne modifiez pas ou n'altérez pas l'assemblage d'un appareil en enlevant des pattes, des panneaux, des couvre-fils, des vis ou des étriers anti-basculés ou toute autre partie du produit.
- NE SOULEVEZ PAS L'APPAREIL PAR LA POIGNÉE DE LA PORTE.
- Enlevez la porte pour faciliter la manipulation et l'installation de l'appareil. Voir la section « Retrait de la porte du four » dans le manuel d'utilisation et d'entretien.
- N'utilisez pas le four ou le tiroir-réchaud (si compris) pour le rangement.
- Les surfaces cachées peuvent comporter des bords coupants. Faites attention en tendant le bras derrière ou en dessous de l'appareil .

Alimentation électrique et instructions pour la mise à la terre

- Avant l'installation, coupez le courant au panneau de service. Verrouillez le panneau de service pour éviter que le courant ne soit accidentellement rétabli.
- Apprenez à débrancher l'alimentation électrique de l'appareil par le disjoncteur ou par les fusibles en cas d'urgence.

Préparation

Pièces incluses :

- Étrier anti-bascule
- 2 vis à bois
- 2 vis à béton sans ancre
- Ruban en mousse
- Attaches de bornes (pour les installations à câbles rigides)

Remarque : ne sont pas nécessaires pour les installations au Canada

Outils et pièces nécessaires :

- Ensemble de cordon d'alimentation pour four de 50 A (n'est pas nécessaire pour les installations au Canada)
- Ruban à mesurer
- Tournevis à tête Phillips
- Clé de 31,8 mm (1-1/4 po)
- Crayon
- Tournevis Torx T-20
- Vis (2) et ancres (2) pour l'étrier anti-bascule (le style variera selon la surface de montage)
- Niveau
- Perceuse et mèche (mèche à maçonnerie de 4,8 mm ou 3/16 po pour les vis à béton)
- Gants et lunettes de sécurité
- Ruban adhésif (optionnel)
- Linge ou carton (optionnel, pour protéger le plancher)

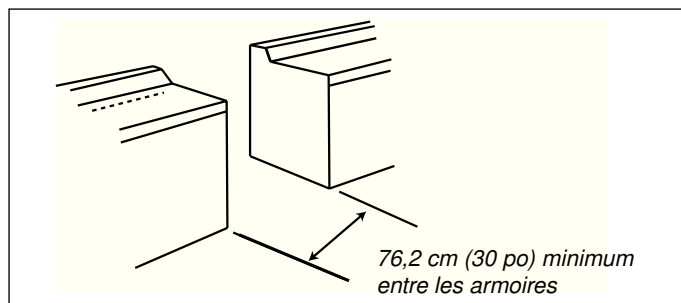
Pièces supplémentaires requises pour les installations à câbles rigides

- Câblage flexible (pour les installations à câbles rigides)
- Clé dynamométrique (pour les installations à câbles rigides)

Remarque : Un ensemble de cordon d'alimentation n'est pas requis pour les installations à câbles rigides

Exigences concernant les armoires

Cet appareil est conçu pour une installation près de murs adjacents et de surfaces de projection fabriqués de matériaux combustibles. Laissez au moins 76,2 cm (30 po) d'espace entre les armoires à l'endroit où l'appareil sera installé (un espacement de 12 mm (0,47 po) est requis entre les côtés de l'appareil et les armoires au Canada).



Espacements requis :

* Les instructions ont été déterminées en utilisant des armoires américaines standard. Les armoires de base standard mesurent 91,4 cm (36 po) de haut par 61 cm (24 po) de profondeur. Les armoires au-dessus de la surface de cuisson et les armoires adjacentes à celles au-dessus de la surface de cuisson mesurent 33 cm (13 po) de profondeur à partir du mur arrière. Si des armoires non standard sont utilisées, assurez-vous de modifier les dimensions de façon appropriée.

Remarque : Certains finis d'armoire ne peuvent résister aux températures permises par U.L., particulièrement dans le cas des fours autonettoyants. Les armoires peuvent se décolorer ou se tacher, tout particulièrement dans le cas des armoires laminées.

De la surface de cuisson jusqu'aux matériaux au-dessus :

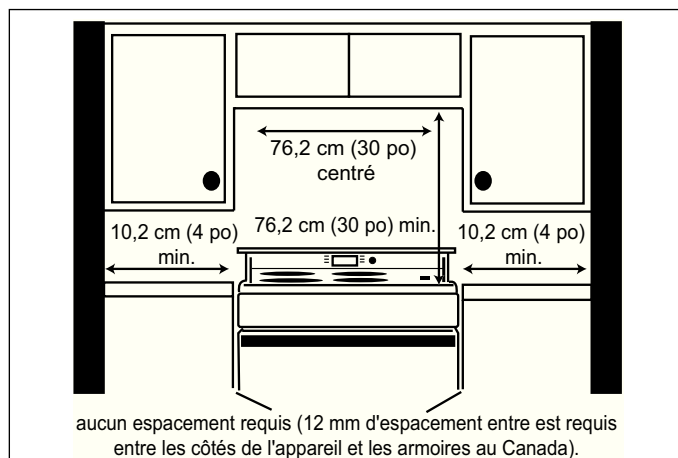
Il doit y avoir un espacement de 76,2 cm (30 po) entre le haut de la surface de cuisson et le bas d'une armoire en métal ou en bois non protégé.

Un espacement de 61 cm (24 po) est acceptable lorsque le bas de l'armoire en métal ou en bois est protégé par

- (a) au moins 6,4 mm (1/4 po) de matériel ignifuge qui doit être recouvert
- (b) d'au moins 0,4 mm (0,015 po) de feuille de métal no 28 MSG, ou de 0,6 mm (0,024 po) d'aluminium ou de cuivre.

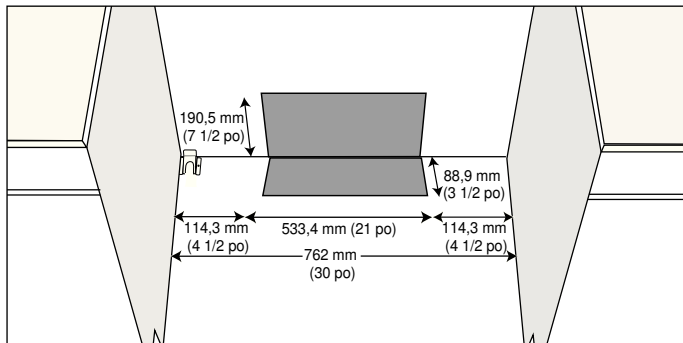
Des parois de l'appareil aux matériaux adjacents :

Aucun espacement n'est nécessaire entre les parois de l'appareil et les murs verticaux combustibles à l'arrière, sur la droite et sur la gauche. L'espacement entre le haut de la cuisinière et les murs verticaux adjacents doit être d'au moins 10,2 cm (4 po).



Exigences concernant l'électricité

La prise électrique doit se trouver dans la zone ombragée.



Vérifiez que le câblage desservant la résidence est adéquat.

Contractez votre distributeur d'électricité local pour vous assurer que le service électrique actuel de votre maison est adéquat. Dans certains cas, la dimension du câblage et l'interrupteur de service doivent être augmentés pour répondre à la charge électrique requise par l'appareil.

Vérifiez que le câblage intérieur est adéquat.

La plupart des codes de câblage exigent un circuit seul et un interrupteur général et des fusibles séparés dans le panneau principal ou dans un boîtier de fusibles avec interrupteur distinct. La plupart des règlements de construction et des codes locaux requièrent que le câblage électrique soit installé par un électricien qualifié. Assurez-vous d'installer l'appareil conformément aux codes électriques applicables dans votre région.

Informations générales

Les appareils ont une cote jumelée pour une utilisation avec le 120/240 VAC ou le 120/208 VAC. Consultez le tableau ci-dessous pour la puissance nominale et la taille des disjoncteurs en fonction de la tension d'alimentation de chaque modèle.

Il est recommandé que l'appareil soit installé avec

un ensemble de cordon d'alimentation (non compris). Les caractéristiques électriques de l'ensemble de cordon d'alimentation devraient être au moins 120/240 volt, 50 ampères. L'ensemble de cordon d'alimentation doit porter la mention « À utiliser avec les fours ».

Utilisez toujours un cordon d'alimentation neuf.

L'appareil peut également être branché par câbles rigides avec les attaches de bornes en aluminium incluses dans la documentation. Si vous utilisez ce raccordement, du câblage flexible doit aussi être utilisé (non compris).

Il est recommandé d'utiliser un circuit à 4 fils de 50 A et 60 Hz; Toutefois le CNÉ (Code national de l'électricité) permet l'installation d'un circuit de 40 A pour certains fours. Consultez les exigences de votre code électrique local pour déterminer l'intensité électrique requise.

Choisissez toujours un cordon d'alimentation approprié pour votre appareil en fonction du circuit. Conformément au CNÉ, un circuit séparé pour l'appareil est également recommandé.

Remarque : Au Canada, la cuisinière est expédiée de l'usine avec un cordon d'alimentation déjà installé. Passez à la section « Installation de l'étrier anti-bascule ».

Pour les installations à l'extérieur du Canada, installez le serre-câble et branchez le cordon d'alimentation de l'appareil (ou les conducteurs des fils) en fonction des étapes suivantes.

Conseils :

- Maintenez le tiroir-réchaud fermé avec du ruban adhésif pour éviter qu'il s'ouvre au cours de l'installation de l'appareil.
- Au cours de l'installation, placez une partie de la boîte ou un linge sous l'appareil pour protéger le plancher.
- Pour que l'appareil soit plus léger et facile à manipuler, enlevez la porte (voir les instructions dans le « manuel d'utilisation et d'entretien »).

Procédure

Préparation du raccordement électrique

Caractéristiques électriques

Consultez la plaque signalétique pour la puissance en kW. Trouvez la puissance en kW dans le tableau pour déterminer l'intensité électrique requise.

Puissance en kW		Intensité électrique	
À 120/240 Volts	À 120/208 Volts	Modèles É.-U.	Modèles canadiens
12,3	9,2	40 ou 50*	40 ou 50*
12,6	9,5	40 ou 50*	50
13,5	10,2	50	50

* Varie en fonction de l'endroit. Consultez le code électrique local.

Installation de la ventilation

Il est vivement recommandé d'installer une hotte aspirante au-dessus de cet appareil. Pour la plupart des cuisines, une hotte certifiée offrant au moins 91 m³/min (300 CFM) est recommandée. La hotte doit être installée conformément aux instructions qui l'accompagnent.

Préparation des murs et du plancher

Scellez les trous dans les murs et le plancher. Enlevez tous les obstacles (raccordements électriques ou de gaz en surplus, etc.) afin que l'appareil soit positionné correctement contre le mur.

Préparation de l'appareil

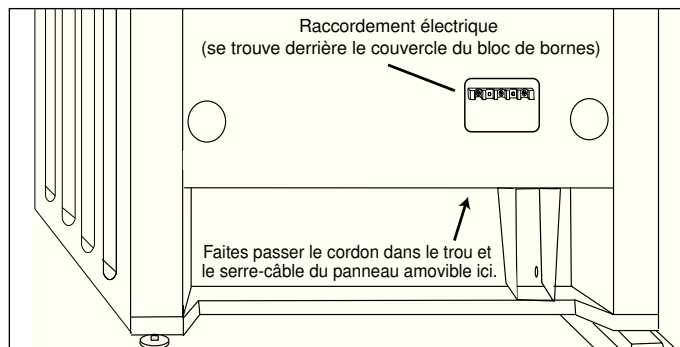
Placez le four devant les armoires à l'endroit où il sera installé. Enlevez tous les éléments de l'emballage.

Installation du serre-câble

AVERTISSEMENT

Le serre-câble inclus avec votre appareil doit être installé convenablement.

Placez le serre-câble dans le panneau amovible sous le bloc de bornes. Faites passer le cordon dans le trou et le serre-câble jusqu'au bloc de bornes. Laissez un peu de jeu au cordon entre le serre-câble et le bloc de bornes. Une fois que la longueur et le jeu du cordon ont été ajustés, fixez le serre-câble conformément aux instructions concernant son installation.



Conseil Le panneau amovible (sous le bloc de bornes) peut être retiré de l'appareil au cours de l'installation du serre-câble : Retirez le panneau de l'appareil, installez le serre-câble et remplacez ensuite le panneau. NE RETIREZ PAS tout le panneau arrière de l'appareil.

Il existe quatre raccordements électriques possibles :

1. Raccordement de cordon à quatre fils
2. Raccordement de cordon à trois fils
3. Raccordement avec câblage flexible à quatre fils (câbles rigides)
4. Raccordement avec câblage flexible à trois fils (câbles rigides)

Un raccordement à quatre fils est la méthode recommandée, mais aux endroits où les codes et les règlements locaux le permettent, un raccordement à trois fils est également acceptable.

Comme alternative au cordon d'alimentation, l'appareil peut également être branché par câbles rigides avec un raccordement à trois ou quatre fils. Avec cette option, les attaches de bornes fournies doivent être employées.

Assurez-vous de toujours vérifier que le raccordement choisi est conforme à tous les codes applicables. Voir la section « Caractéristiques électriques » au début de ce manuel pour de plus amples renseignements.

Installation du raccordement électrique

Raccordement électrique

⚠ AVERTISSEMENT

Pour éviter les chocs électriques, la broche de mise à la terre du cordon ne doit en aucun cas être coupée ou enlevée. Elle doit être branchée sur une prise avec mise à la terre correspondante et reliée à un circuit 240 volts adéquatement polarisé. En cas de doute concernant la mise à la terre appropriée de la prise murale, faites vérifier la prise par un électricien qualifié.

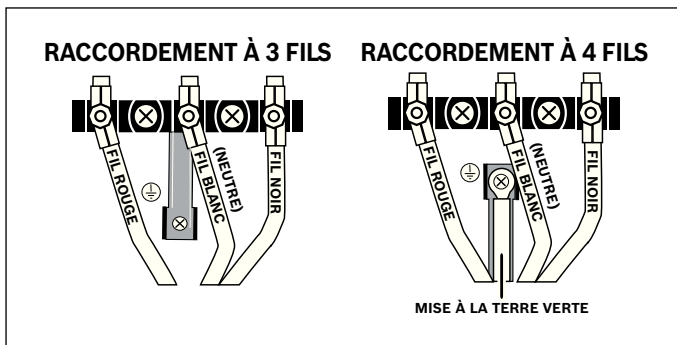
⚠ AVERTISSEMENT

Risque de chocs électriques ou d'incendie. Le cadre est mis à la terre au neutre par une bande de mise à la terre. La mise à la terre par le conducteur neutre est interdite dans les installations comprenant de nouveaux circuits de dérivation (CNÉ 1996), les maisons mobiles et les véhicules récréatifs, ou dans les endroits où les codes locaux interdisent la mise à la terre par le conducteur neutre.

Pour les installations où la mise à la terre par le conducteur neutre sont interdites,

- débranchez le lien du conducteur neutre,
- utilisez le terminal de mise à la terre ou la borne de l'unité de mise à la terre,
- raccordez le terminal neutre à la borne du circuit de dérivation de la façon habituelle.

(lorsque l'appareil est raccordé à l'aide d'un ensemble de cordon d'alimentation, utilisez le cordon à 4 conducteurs à cette fin)

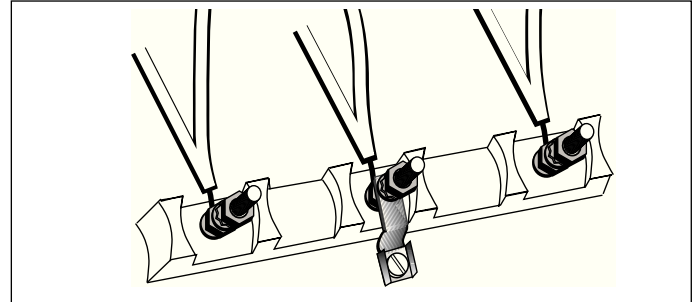


Utilisez seulement les ensembles de cordon d'alimentation de 125/250 volts (au minimum), 50 ampères et portant la mention « À utiliser avec

les fours ». Le serre-câble fourni avec le cordon d'alimentation doit être installé conformément aux instructions qui l'accompagnent.

Raccordement de cordon à quatre fils (Méthode recommandée)

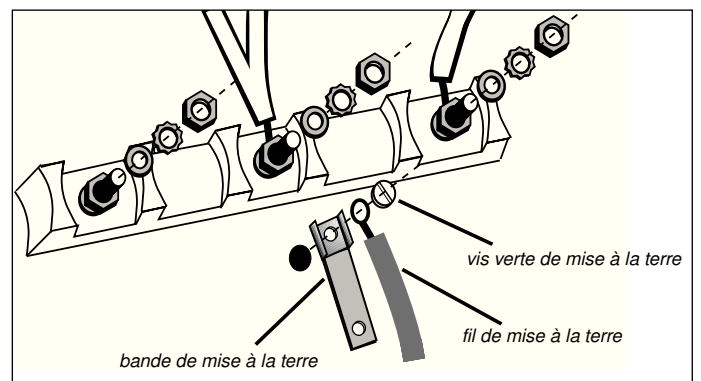
- Débranchez l'alimentation électrique au niveau des disjoncteurs. Retirez le couvercle du bloc de bornes pour exposer le bloc.



- Enlevez l'écrou supérieur, la rondelle en étoile et la rondelle ronde de chaque tige.

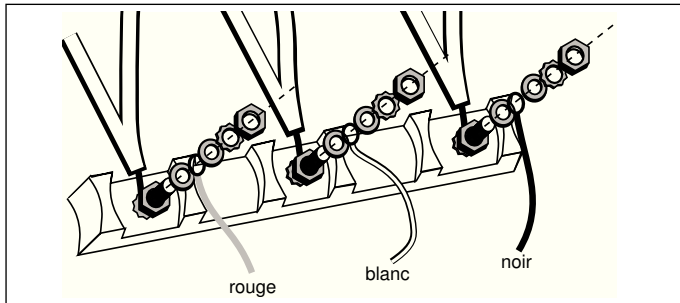
Remarque : NE PAS enlever la dernière rondelle ronde, le dernier écrou ou les éléments du câblage interne.

- Retirez la vis au bas de la bande de mise à la terre.
- Enlevez la bande de mise à la terre de la tige centrale et faites-la pivoter pour que l'extrémité la plus large soit sur le dessus et fixez ensuite cette extrémité à l'appareil par le trou sous la boîte de connexion. Fixez le fil vert sur la bande de mise à la terre. Resserrez la vis.



- Fixez le fil rouge, la rondelle ronde, la rondelle en étoile et l'écrou DANS CET ORDRE sur la tige gauche.
- Fixez le fil blanc, la rondelle ronde, la rondelle en étoile et l'écrou DANS CET ORDRE sur la tige centrale.

- Fixez le fil noir, la rondelle ronde, la rondelle en étoile et l'écrou DANS CET ORDRE sur la tige droite.



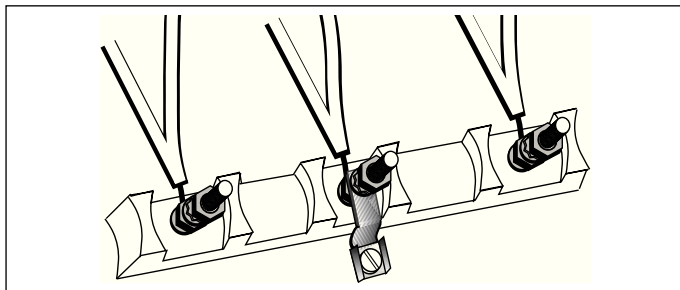
- Serrez tous les raccordements adéquatement et remplacez le couvercle du bloc de bornes.
- Fixez solidement le serre-câble (voir la section précédente).

Remarque : NE BRANCHEZ PAS l'appareil à cette étape.

Raccordement de cordon à trois fils

Un raccordement à quatre fils est préférable, mais aux endroits où les codes et les règlements locaux permettent la mise à la terre par le conducteur neutre et/ou la conversion à quatre fils ne peut être considérée, l'appareil peut être branché à l'alimentation électrique par un raccordement à trois fils.

- Débranchez l'alimentation électrique au niveau des disjoncteurs.
- Retirez le couvercle du bloc de bornes pour exposer le bloc.

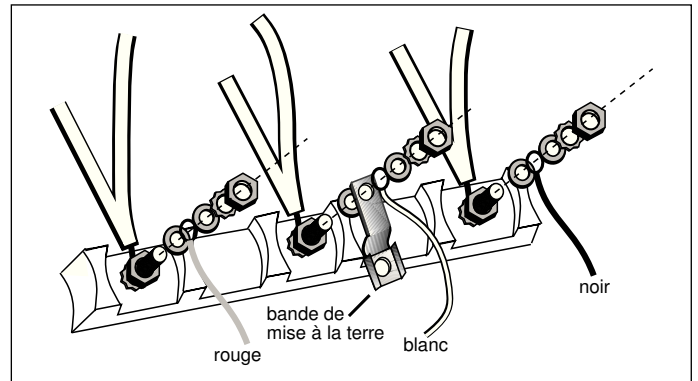


- Enlevez l'écrou supérieur, la rondelle en étoile et la rondelle ronde de chaque tige.

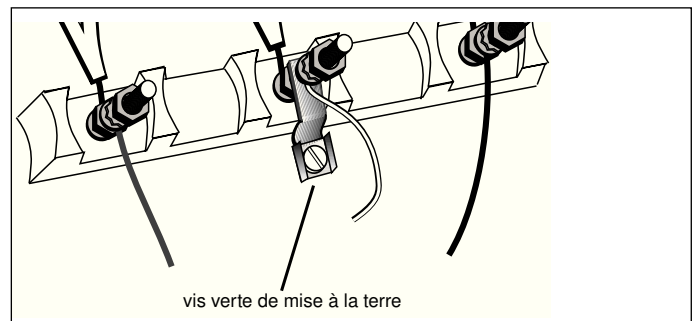
Note: NE PAS ENLEVER la dernière rondelle ronde, le dernier écrou ou les éléments du câblage interne.

- Fixez le fil blanc, la rondelle ronde, la rondelle en étoile et l'écrou DANS CET ORDRE sur la bande de mise à la terre de la tige centrale.

- Fixez le fil rouge, la rondelle ronde, la rondelle en étoile et l'écrou DANS CET ORDRE sur la tige gauche.
- Fixez le fil noir, la rondelle ronde, la rondelle en étoile et l'écrou DANS CET ORDRE sur la tige droite.



- Serrez tous les raccordements adéquatement et remplacez le couvercle du bloc de bornes.



- Fixez solidement le serre-câble (voir la section précédente).

Remarque : NE BRANCHEZ PAS l'appareil à cette étape.

Raccordement avec câblage flexible à quatre fils

- Débranchez l'alimentation électrique au niveau des disjoncteurs.
- Retirez le couvercle du bloc de bornes pour exposer le bloc.
- Enlevez l'écrou supérieur, la rondelle en étoile et la rondelle ronde de chaque tige.

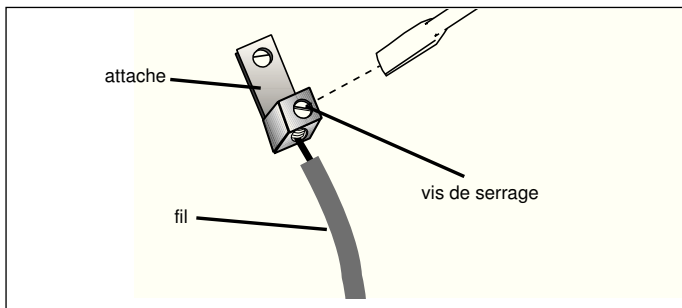
Remarque : NE PAS enlever la dernière rondelle ronde, le dernier écrou ou les éléments du câblage interne.

- Retirez la vis au bas de la bande de mise à la terre.
- Retirez la bande de mise à la terre de la tige centrale. Vous pouvez la jeter au rebut.

6. Fixez une attache de borne (comprise avec ce manuel) par le trou sous le bloc de bornes avec la vis de mise à la terre.
7. Placez une attache de borne (comprise avec ce manuel) sur chaque tige. Remplacez la rondelle en étoile et la rondelle ronde et fixez en place avec 23 kg/cm (20 lb/po) de couple.
8. Enlevez 9,5 mm (3/8 po) de revêtement isolant de l'extrémité du fil.



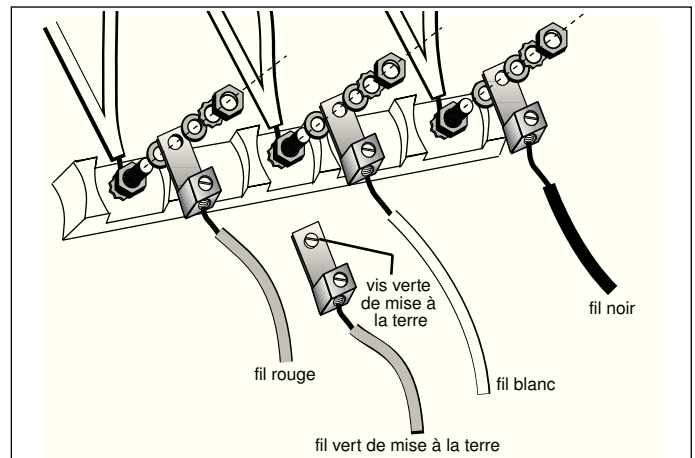
9. Insérez le fil de mise à la terre isolé dans l'attache sous le bloc de bornes.
10. Insérez le bout dénudé du fil blanc dans l'attache centrale. Serrez la vis de serrage.



11. Insérez le bout dénudé du fil rouge dans l'attache de gauche. Serrez la vis de serrage.
12. Insérez le fil noir dans l'attache de droite. Serrez la vis de serrage.
13. Serrez chaque vis de serrage au couple approprié (consultez le tableau ci-dessous).

Calibre	Couple(cm/kg / in./lb.)	Couple(Nm)
6	196 (35)	3,95
8	140 (25)	2,82

14. Fixez solidement le câblage flexible en angle au panneau amovible et à la boîte de connexion de l'alimentation électrique. Le raccordement est maintenant terminé.

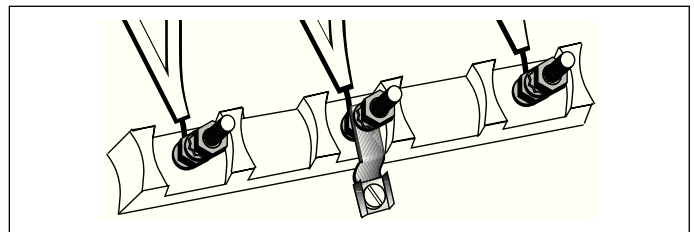


Remarque : NE BRANCHEZ PAS l'appareil à cette étape.

Raccordement avec câblage flexible à trois fils

Un raccordement à quatre fils est préférable, mais aux endroits où les codes et les règlements locaux permettent la mise à la terre par le conducteur neutre et/ou la conversion à quatre fils ne peut être considérée, l'appareil peut être branché à l'alimentation électrique par un raccordement à trois fils.

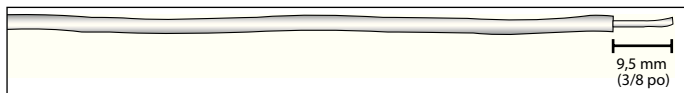
1. Débranchez l'alimentation électrique au niveau des disjoncteurs.
2. Retirez le couvercle du bloc de bornes pour exposer le bloc.



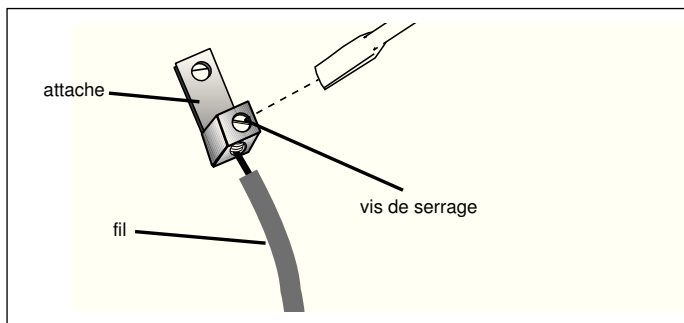
3. Enlevez l'écrou supérieur, la rondelle en étoile et la rondelle ronde de chaque tige.

Remarque : NE PAS enlever la dernière rondelle ronde, le dernier écrou ou les éléments du câblage interne.

- Placez une attache de borne (comprise avec ce manuel) sur chaque tige. Remplacez la rondelle en étoile et la rondelle ronde et fixez en place avec 23 kg/cm (20 lb/po) de couple.
- Enlevez 9,5 mm ($\frac{3}{8}$ po) de revêtement isolant de l'extrémité du fil.



- Insérez le bout dénudé du fil blanc dans l'attache centrale sur la bande de mise à la terre. Serrez la vis de serrage.

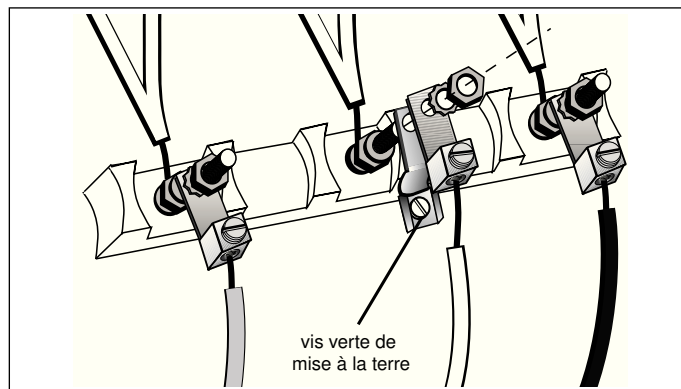


- Insérez le bout dénudé du fil rouge dans l'attache de gauche. Serrez la vis de serrage.
- Insérez le bout dénudé du fil noir dans l'attache de droite. Serrez la vis de serrage.

- Serrez chaque vis de serrage au couple approprié (consultez le tableau ci-dessous).

Calibre	Couple(cm/kg / in./lb.)	Couple(Nm)
6	196 (35)	3,95
8	140 (25)	2,82

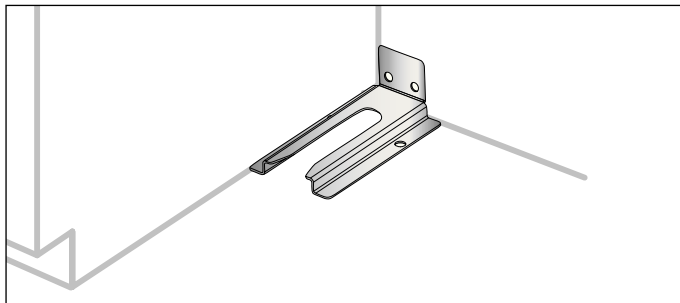
- Fixez solidement le câblage flexible en angle au panneau amovible et à la boîte de connexion de l'alimentation électrique. Le raccordement est maintenant terminé.



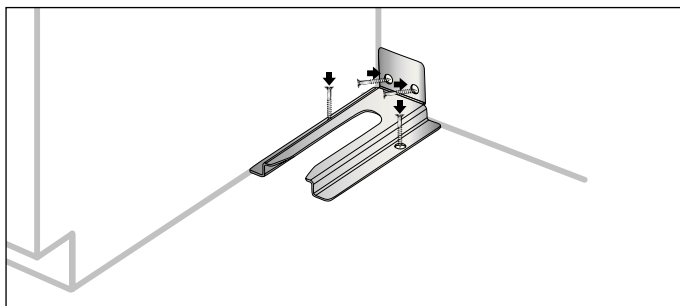
Remarque : NE BRANCHEZ PAS l'appareil à cette étape.

Compléter l'installation

1. Ajustez la hauteur du four et mettez-le à niveau en faisant tourner les supports ajustables des pattes au bas du four à l'aide d'une clé de 32 mm (1-1/4 po).
2. Placez l'étrier tel qu'illustré ci-dessous.



3. Fixez l'étrier au plancher ou au mur à l'aide de 2 vis. En fonction des matériaux du plancher ou du mur, utilisez des vis en bois ou des vis à béton sans ancre (comprises). Les vis à béton nécessitent une mèche à maçonnerie de 4,8 mm (3/16 po).



4. Déplacez l'appareil assez près de l'ouverture pour le brancher dans le réceptacle.

5. Faites glisser l'appareil en position en vous assurant que la patte arrière gauche glisse sous l'étrier anti-bascule. L'appareil devrait normalement se trouver à 19 mm (3/4 po) du mur arrière dans une installation appropriée.
6. Faites basculer doucement le four vers l'avant en tirant de l'arrière pour vous assurer que l'étrier anti-bascule est ancré à la patte du four et empêche l'appareil de basculer.
7. Activez l'alimentation électrique. Vérifiez la bonne marche de l'appareil en suivant les directives du manuel d'utilisation et d'entretien.

⚠ ATTENTION manuel d'utilisation et d'entretien.

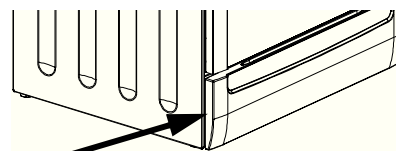
Si l'écran clignote et émet des sons, cela signifie que la polarité du filage est probablement inversée. La polarité inversée peut endommager l'appareil et augmenter le risque de chocs électriques. Désactivez immédiatement l'alimentation électrique au disjoncteur et revenez à l'étape 5 - Raccordement électrique.

Dépannage

Pour contacter un technicien de dépannage, voir les coordonnées sur la couverture avant du manuel. Soyez prêt à fournir les informations imprimées sur la plaque signalétique de votre produit.

Plaque signalétique

La plaque signalétique est située sur le cadre de l'appareil près du tiroir. Ouvrez le tiroir pour la voir.



plaque signalétique

Instrucciones de seguridad importantes

LEA Y CONSERVE ESTAS INSTRUCCIONES

LEA TODAS LAS INSTRUCCIONES ANTES DE UTILIZAR ESTE ELECTRODOMÉSTICO.

ADVERTENCIA

Si no sigue la información de este manual exactamente, se puede ocasionar un incendio o una explosión que puede causar daños materiales, lesiones personales o la muerte.

- Pida a su distribuidor que le recomiende un técnico calificado y un servicio de reparación autorizado.
- Instale el electrodoméstico únicamente de acuerdo con las instrucciones de instalación que se incluyen en el paquete de información para esta estufa.
- Importante: consérvelas para uso del inspector de electricidad local.

ADVERTENCIA

QUÉ HACER SI SIENTE OLOR A GAS:

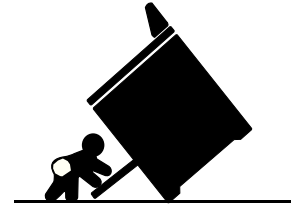
- No intente encender ningún electrodoméstico.
- No toque ningún interruptor eléctrico.
- No utilice ningún teléfono en su edificio.
- Llame inmediatamente a su proveedor de gas desde el teléfono de un vecino. Siga las instrucciones del proveedor de gas.
- Si no puede comunicarse con su proveedor de gas, llame al departamento de bomberos.

La instalación y el servicio técnico deben ser realizados por un instalador calificado, una agencia de servicio técnico autorizada o el proveedor de gas.

ADVERTENCIA

¡PELIGRO DE CAÍDA!

Un niño o un adulto pueden volcar la estufa y morir. Verifique que el soporte anti-



caídas esté instalado firmemente. Asegúrese de que el soporte anticaídas esté enganchado cuando se mueva la estufa.

No utilice la estufa si el soporte anticaídas no está en su lugar. Si no se siguen las instrucciones incluidas en este manual, podrían producirse quemaduras graves o la muerte en niños y adultos.

Verifique la instalación y el uso adecuados del soporte anticaídas

Con cuidado, incline la estufa hacia adelante jalando desde la parte trasera, a fin de asegurarse de que el soporte anticaídas esté enganchado en la pata de la estufa y evite las caídas. La estufa no debe moverse más de 1 pulg. (2.5 cm).

¿Tiene preguntas?

1-800-944-2904

www.boschappliances.com

¡Esperamos recibir sus comentarios!



Instrucciones de seguridad importantes

LEA Y CONSERVE ESTAS INSTRUCCIONES

Códigos y especificaciones de seguridad

- Asegúrese de que su electrodoméstico sea instalado y conectado a tierra de manera adecuada por un técnico calificado, de conformidad con el Código Nacional Eléctrico establecido por la Asociación Nacional de Protección contra Incendios y aprobado por el Instituto Nacional de Normalización Estadounidense (ANSI/NFPA 70), última edición, y con los requisitos de los códigos eléctricos locales.
- Los códigos locales varían. La instalación, las conexiones eléctricas y la conexión a tierra deben cumplir con todos los códigos correspondientes.
- Este electrodoméstico ha sido probado de acuerdo con la Norma de seguridad para estufas de uso doméstico (Standard for Safety for Household Ranges) 858 de ANSI/U.L. y la Norma nacional de Canadá para estufas de uso doméstico (National Standard of Canada for Household Cooking Ranges) n.º 61 de CAN/CSA-22.2 Es responsabilidad del propietario y del instalador determinar si se aplican otros requisitos y normas en instalaciones específicas.

Requisitos de seguridad de equipos y de uso

- La unidad es pesada y se requieren, al menos, dos personas o un equipo adecuado para trasladarla.
- Para eliminar el riesgo de quemaduras o incendio al tocar las unidades de la superficie sobrecalentadas, se debe evitar dejar espacio de almacenamiento en gabinetes sobre las unidades de la superficie. Si se proporciona almacenamiento en gabinetes, el riesgo puede reducirse instalando una campana para la estufa que se proyecte 5 pulg. (12.7 cm), como mínimo, desde la parte inferior de los gabinetes.
- Retire toda la cinta y el embalaje antes de utilizar la estufa. Destruya el embalaje después de desembalar la estufa. Nunca deje que los niños jueguen con el material de embalaje.

- No repare ni reemplace ninguna pieza del electrodoméstico, a menos que se recomiende específicamente en los manuales. Cualquier otro tipo de reparación debe ser realizada por un técnico calificado. Esto puede reducir el riesgo de lesiones personales y de daños a la estufa.
- Nunca modifique ni altere la estructura de la estufa retirando las patas niveladoras, los paneles, las cubiertas para alambres, los soportes anticaídas/los tornillos o cualquier otra pieza del producto.
- NO LEVANTE LA ESTUFA TOMÁNDOLA DE LA MANIJA.
- Retire la puerta para facilitar la manipulación y la instalación. Consulte “Cómo retirar la puerta del horno”, que se encuentra en la sección Mantenimiento del Manual de uso y cuidado.
- No utilice el cajón calentador (si viene incorporado) ni el horno para almacenamiento.
- Las superficies ocultas pueden tener bordes filosos. Proceda con cuidado al intentar tomar la estufa por la parte trasera o desde abajo.

Requisitos de electricidad e instrucciones de conexión eléctrica a tierra

- Antes de la instalación, apague la alimentación eléctrica en el panel de servicio. Trabe el panel de servicio para impedir que la alimentación eléctrica se encienda accidentalmente.
- Sepa cómo desconectar la alimentación eléctrica de la estufa en el disyuntor o en la entrada de la caja de fusibles en caso de emergencia.

Preparación

Piezas suministradas:

- Soporte anticaídas.
- 2 tornillos para madera.
- 2 tornillos para hormigón sin ancla.
- Cinta de espuma.
- Lengüetas de terminales (para utilizar con instalaciones con cableado permanente).

Nota: no se necesitan para las instalaciones en Canadá.

Herramientas y piezas necesarias:

- Conjunto de cables de alimentación eléctrica de 50 A (no se necesita para las instalaciones en Canadá).
- Cinta métrica.
- Destornillador con cabeza Phillips.
- Llave de 1 1/4 pulg.
- Lápiz.
- Destornillador de cabeza Torx T-20.
- Tornillos (2) y anclajes (2) para el soporte anticaídas (el estilo variará según la superficie de montaje).
- Nivel.
- Taladro y broca de taladro (Broca para albañilería de 3/16 pulg. para tornillos de hormigón).
- Guantes y gafas de seguridad.
- Cinta (opcional).
- Paño o cartón (opcional; para proteger el piso).

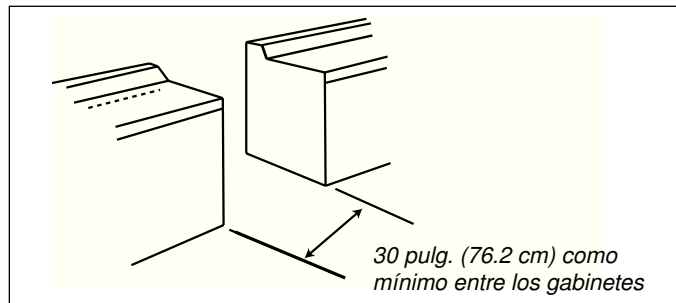
Piezas adicionales necesarias para instalaciones con cableado permanente

- Conducto flexible (solo para instalación con cableado permanente).
- Llave de apriete (solo para instalación con cableado permanente).

Nota: el conjunto de cables de alimentación eléctrica no se necesita para las instalaciones con cableado permanente.

Requisitos de gabinetes

Esta unidad está diseñada para instalación cerca de las paredes adyacentes y las superficies que sobresalgan, hechas de materiales combustibles. Deje un espacio mínimo de 30 pulg. (76.2 cm) entre los gabinetes en el lugar donde se instalará la estufa (en Canadá, se requiere un espacio libre de 0.47 pulg. (12 mm) desde la pared lateral de la estufa hasta el gabinete).



Espacios libres requeridos:

Estas instrucciones de espacio libre fueron determinadas utilizando los gabinetes estándares de los EE. UU. Los gabinetes básicos estándares miden 36 pulg. (91.4 cm) de alto x 24 pulg. (61 cm) de profundidad. Los gabinetes que se encuentran sobre la superficie de cocción y los gabinetes adyacentes a aquellos que se encuentran sobre la superficie de cocción tienen 13 pulg. (33 cm) de profundidad desde la pared trasera. Si se utilizan gabinetes no estándares, se debe tener cuidado de alterar las dimensiones según corresponda.

Nota: los acabados de algunos gabinetes no resisten las temperaturas permitidas por U.L. para los electrodomésticos, especialmente los hornos con proceso de autolimpieza; los gabinetes pueden descolorarse o mancharse.

Esto se nota más con los gabinetes laminados.

Desde la placa hasta los materiales que se encuentran arriba:

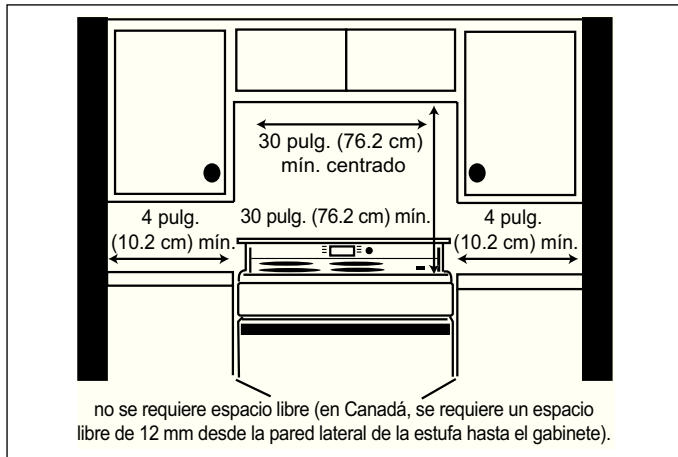
Debe haber un espacio libre de 30 pulg. (76.2 cm), como mínimo, entre la parte superior de la superficie de cocción y la parte inferior del gabinete de madera o de metal que no está protegida.

Se acepta un espacio de 24 pulg. (61 cm) si la parte inferior del gabinete de madera o de metal está protegida por

- (a) material ignífugo de no menos de 1/4 pulg. (6.4 mm), que debe estar cubierto con
- (b) una plancha metálica, al menos, n.º 28 MSG de acero inoxidable de 0.015 pulg. (0.4 mm) o de aluminio o de cobre de 0.024 pulg. (0.6 mm).

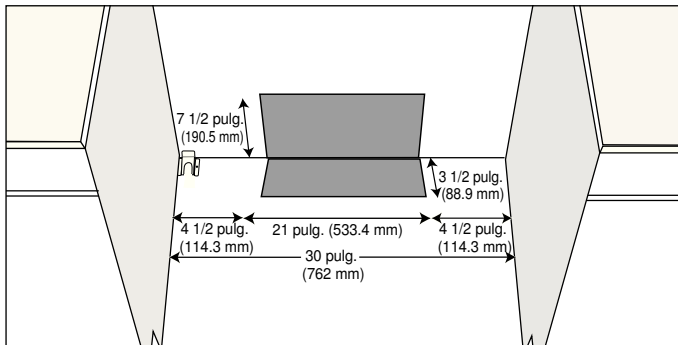
Desde las paredes de la estufa hasta los materiales adyacentes:

No se requiere ningún espacio libre desde las paredes de la unidad hasta las paredes combustibles verticales adyacentes que se encuentran en la parte trasera, en el lado derecho o izquierdo. El espacio libre desde la parte superior de la estufa hasta las paredes verticales adyacentes debe ser de, al menos, 4 pulg. (10.2 cm).



Requisitos eléctricos

La toma de corriente eléctrica debe colocarse en el área sombreada.



Verificar que el cableado del hogar sea adecuado.

Comuníquese con su compañía de servicios públicos local para verificar que el servicio eléctrico actual de su hogar sea adecuado. En algunos casos, debe aumentarse el tamaño del cableado del hogar y del interruptor de servicio, a fin de soportar la carga eléctrica que demanda la estufa.

Verificar que el cableado dentro del hogar sea adecuado.

La mayoría de los códigos de cableado requieren un circuito independiente con interruptor de desconexión y fusibles por separado, ya sea en el panel de entrada principal o en una caja de interruptores y de fusibles por separado. La mayoría de las regulaciones y los códigos sobre construcción locales requieren que el cableado eléctrico sea realizado por electricistas con licencia. Asegúrese de instalar su estufa según los códigos eléctricos implementados en su región.

Información general

Las estufas tienen una capacidad nominal doble para uso en 120/240 VAC o 120/208 VAC. Vea la tabla para determinar las capacidades nominales de la alimentación y los tamaños de los disyuntores, según el voltaje de alimentación para cada modelo.

Recomendamos que la estufa se instale con un conjunto de cables de alimentación aprobado por U.L. (no suministrado)*. La capacidad nominal eléctrica del conjunto de cables de alimentación debe ser de 120/240 voltios, 50 A como mínimo. El conjunto de cables de alimentación debe marcarse como "Para uso con estufas".

Utilice siempre un cable de alimentación nuevo. O bien, la estufa también puede conectarse con cableado permanente utilizando las lengüetas de terminales de aluminio que se incluyen en el paquete de información. Si se utiliza esta conexión, también debe utilizarse un conducto flexible (no suministrado).

Recomendamos un circuito de 4 alambres, 50 A, 60 Hz. Sin embargo, el Código Eléctrico Nacional (National Electric Code, NEC) permite que algunas estufas se instalen en un circuito de 40 A. Consulte los requisitos de su código eléctrico local para determinar el amperaje requerido.

Elija siempre un conjunto de cables de alimentación para la estufa, que tenga la capacidad nominal adecuada para el circuito. De conformidad con el NEC, también se recomienda un circuito por separado.

Nota: en Canadá, la estufa se envía de fábrica con el cable de la estufa ya instalado. Continúe con "Instalación del soporte anticaídas".

Para las instalaciones que no se realicen en Canadá, instale el aliviador de tensiones y conecte el cable de la estufa (o los conductores de alambres), según se describe en los siguientes pasos.

Consejos:

- Mantenga el cajón calentador cerrado con cinta adhesiva, a fin de evitar que se abra mientras se instala la estufa.
- Durante la instalación, coloque una parte de la caja o un paño debajo de la estufa para proteger los pisos.
- Para hacer que la estufa sea más liviana y fácil de manipular, retire la puerta (consulte las instrucciones que se encuentran en el "Manual de uso y cuidado").

Procedimiento

Preparar la conexión eléctrica

Especificaciones eléctricas

Verifique la placa de datos para obtener la capacidad nominal en kW. Consulte la capacidad nominal en kW que aparece en la tabla para determinar los requisitos de amperaje.

Capacidad nominal en kW		A requerido	
A 120/240 voltios	A 120/208 voltios	Modelos de EE. UU.	Modelos de Canadá
12.3	9.2	40 ó 50*	40 ó 50*
12.6	9.5	40 ó 50*	50
13.5	10.2	50	50

* Varía según el lugar. Consulte el código eléctrico local.

Instalar la ventilación

Recomendamos enfáticamente la instalación de una campana de ventilación arriba de esta estufa. Para la mayoría de las cocinas, se recomienda una campana certificada con una capacidad nominal de no menos de 300 CFM. La campana de la estufa debe instalarse según las instrucciones que se proporcionan con la campana.

Preparar las paredes y el piso

Cierre cualquier orificio que se encuentre en las paredes o en el piso. Retire cualquier obstrucción (conexiones de gas o conexiones eléctricas adicionales, etc.) de manera que la estufa se apoye contra la pared de forma adecuada.

Preparar la estufa

Coloque la estufa delante de los gabinetes, en el lugar donde se instalará. Retire todo el embalaje.

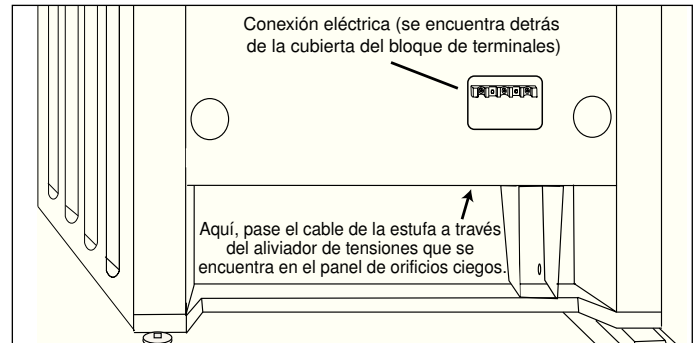
Instalar el aliviador de tensiones

ADVERTENCIA

El aliviador de tensiones que se proporciona con el cable de su estufa debe instalarse de manera adecuada.

Coloque el aliviador de tensiones en el orificio ciego que se encuentra debajo del bloque de terminales. Pase el cable de la estufa a través del orificio y del aliviador de tensiones hasta el bloque de terminales. Deje que el cable esté holgado entre el aliviador de

tensiones y el bloque de terminales. Una vez que se haya ajustado la longitud/la holgura del cable, coloque el aliviador de tensiones de acuerdo con las instrucciones que se incluyen con el aliviador de tensiones.



Consejo: El panel de orificios ciegos (que se encuentra debajo del bloque de terminales) puede retirarse de la estufa para instalar el aliviador de tensiones: retire el panel de la estufa, instale el aliviador de tensiones en el panel y coloque el panel nuevamente. NO retire el panel posterior de la estufa por completo.

Pueden realizarse cuatro conexiones eléctricas:

1. Cable de cuatro alambres de la estufa.
2. Cable de tres alambres de la estufa
3. Conexión con conducto flexible de cuatro alambres (cableado permanente).
4. Conexión con conducto flexible de tres alambres (cableado permanente).

La conexión con cables de cuatro alambres de la estufa es el método recomendado, pero si los códigos locales lo permiten, también se aceptan las conexiones de tres alambres.

En lugar del cable de la estufa, el electrodoméstico también puede conectarse con cableado permanente utilizando la conexión de tres alambres o de cuatro alambres. En este caso, deben utilizarse las lengüetas de terminales suministradas.

Verifique siempre que la conexión que usted elija cumpla con todos los códigos aplicables. Para obtener más información, consulte "Especificaciones eléctricas" que se encuentra al comienzo de este manual.

Instalar la conexión eléctrica

Conectar la electricidad

⚠ ADVERTENCIA

Para prevenir descargas eléctricas, la clavija de conexión a tierra del cable de la estufa no debe cortarse ni retirarse en ningún caso. Debe enchufarse en un receptáculo del tipo de conexión a tierra compatible y conectarse a un circuito de 240 voltios correctamente polarizado. Si tiene alguna duda respecto de si el receptáculo de pared se encuentra conectado a tierra de manera adecuada, debe solicitar la verificación de un electricista calificado.

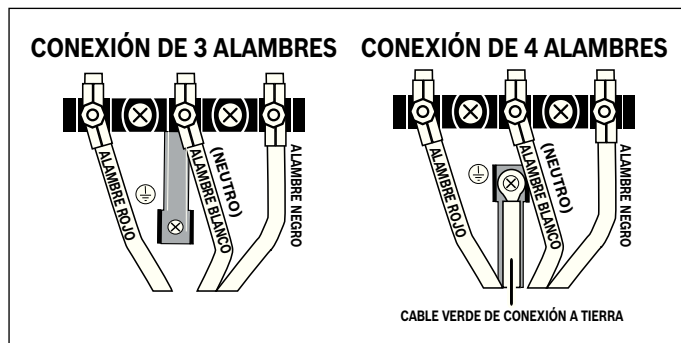
⚠ ADVERTENCIA

Riesgo de descarga eléctrica o incendio. La conexión a tierra del marco con el cable neutro debe realizarse a través de una correa de conexión a tierra. Se prohíbe hacer la conexión a tierra a través del conductor neutro para instalaciones nuevas de circuito derivado (1996 NEC), casas rodantes y vehículos recreativos, o en un área en la que los códigos locales prohíban la conexión a tierra a través del conductor neutro.

Para instalaciones en las que se prohíbe la conexión a tierra a través del conductor neutro:

- (a) Desconecte la conexión del conector neutro.
- (b) Utilice la terminal o el hilo de conexión a tierra para conectar a tierra la unidad.
- (c) Conecte la terminal neutra al hilo neutro del circuito derivado como lo haría usualmente.

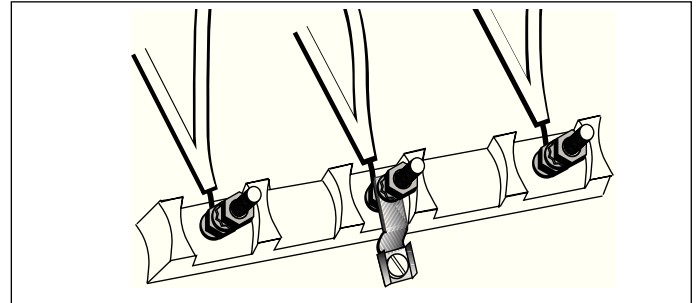
(Cuando el electrodoméstico se conecte a través de un conjunto de cables, utilice un cable de cuatro conductores para este fin).



Utilice solo los conjuntos para cables con capacidad nominal de 125/250 voltios (como mínimo), 50 A y que tengan la etiqueta “Para uso con estufas”. El aliviador de tensiones que se proporciona con el cable debe instalarse según las instrucciones que se incluyen con el cable.

Conexión con cables de cuatro alambres de la estufa (método recomendado)

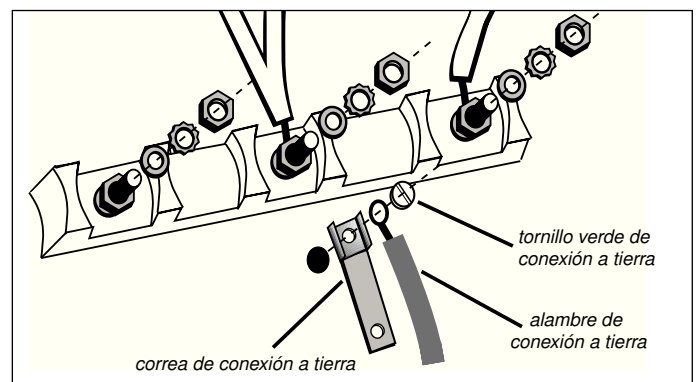
1. Desconecte la alimentación eléctrica en la caja de disyuntores.
Retire la cubierta del bloque de terminales para dejar expuesto el bloque de terminales.



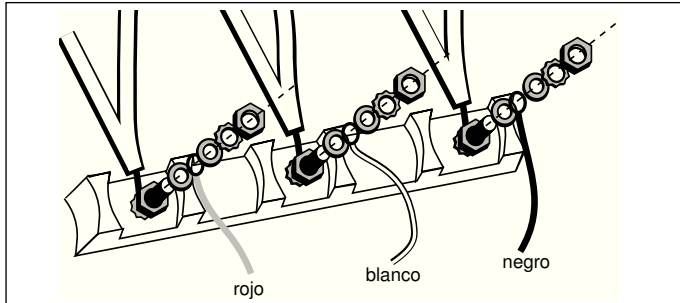
2. Retire la tuerca superior, la arandela dentada y la arandela redonda de cada borne.

Nota: NO retire la última arandela redonda, la última tuerca ni los hilos de cableado interno.

3. Retire el tornillo del extremo inferior de la correa de conexión a tierra.
4. Retire la correa de conexión a tierra del borne central, gírela de manera que el extremo más ancho se encuentre en la parte superior y conecte el extremo más ancho a la estufa a través del orificio que se encuentra debajo de la caja de empalme. Coloque el alambre verde en la parte superior de la correa de conexión a tierra. Apriete el tornillo.



5. Coloque el alambre rojo, la arandela redonda, la arandela dentada y la tuerca EN ESTE ORDEN, en el borne izquierdo.
6. Coloque el alambre blanco, la arandela redonda, la arandela dentada y la tuerca EN ESTE ORDEN, en el borne central.
7. Coloque el alambre negro, la arandela redonda, la arandela dentada y la tuerca EN ESTE ORDEN, en el borne derecho.



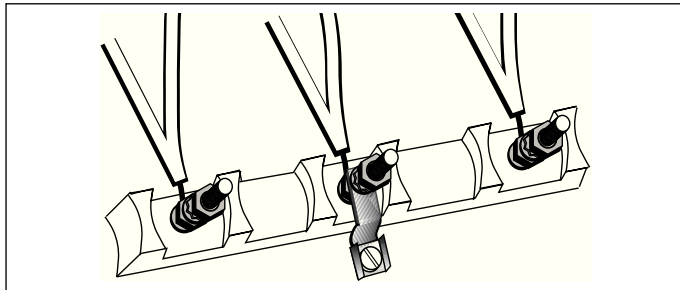
8. Apriete todas las conexiones firmemente y vuelva a colocar la cubierta del bloque de terminales.
9. Fije el aliviador de tensiones de manera adecuada (consulte la sección anterior).

Nota: NO enchufe la estufa en este momento.

Conexión con cables de tres alambres de la estufa

Se prefiere la conexión de cuatro alambres (mencionada anteriormente), pero en los casos en que los códigos y las ordenanzas locales permitan la conexión a tierra a través de un cable neutro y en los casos en que la conversión a cuatro alambres no sea posible, la unidad puede conectarse a la alimentación eléctrica a través de una conexión de tres alambres.

1. Desconecte la alimentación eléctrica en la caja de disyuntores.
2. Retire la cubierta del bloque de terminales para dejar expuesto el bloque de terminales.

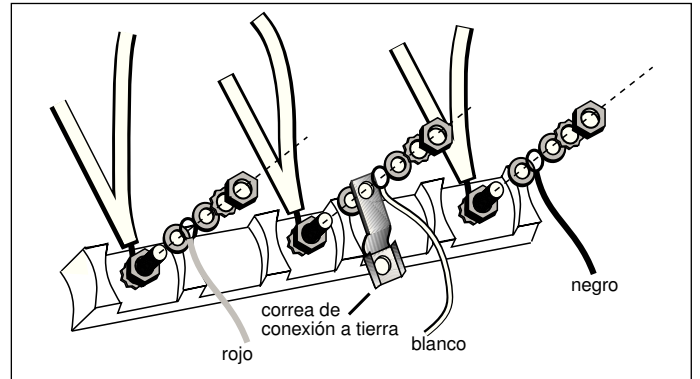


3. Retire la tuerca superior, la arandela dentada y la arandela redonda de cada borne.

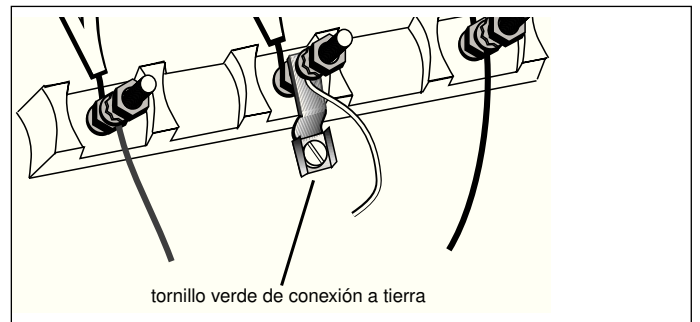
Nota: NO retire la última arandela redonda, la última tuerca ni los hilos de cableado interno.

4. Coloque el alambre blanco, la arandela redonda, la arandela dentada y la tuerca EN ESTE ORDEN, en la parte superior de la correa de conexión a tierra que se encuentra en el borne central.
5. Coloque el alambre rojo, la arandela redonda, la arandela dentada y la tuerca EN ESTE ORDEN, en el borne izquierdo.

6. Coloque el alambre negro, la arandela redonda, la arandela dentada y la tuerca EN ESTE ORDEN, en el borne derecho.



7. Apriete todas las conexiones firmemente y vuelva a colocar la cubierta del bloque de terminales.



8. Fije el aliviador de tensiones de manera adecuada (consulte la sección anterior).

Nota: NO enchufe la estufa en este momento.

Conexión con conducto flexible de cuatro alambres

1. Desconecte la alimentación eléctrica en la caja de disyuntores.
 2. Retire la cubierta del bloque de terminales para dejar expuesto el bloque de terminales.
 3. Retire la tuerca superior, la arandela dentada y la arandela redonda de cada borne.
- Nota:** NO retire la última arandela redonda, la última tuerca ni los hilos de cableado interno.
4. Retire el tornillo del extremo inferior de la correa de conexión a tierra.
 5. Retire la correa de conexión a tierra del borne central. Deséchela.

6. Coloque una lengüeta de terminales (suministrada con este manual) con el tornillo de conexión a tierra a través del orificio que se encuentra debajo del bloque de terminales.

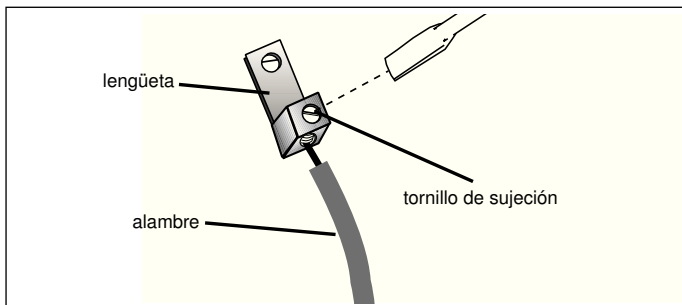
7. Coloque una lengüeta de terminales (suministrada con este manual) en cada borne. Vuelva a colocar la arandela dentada y la arandela redonda, y fije con un par de torsión de 20 pulg. - libras.

8. Corte $\frac{3}{8}$ pulg. (9.5 mm) de aislamiento del extremo del alambre.



9. Introduzca el alambre de conexión a tierra aislado en la lengüeta que se encuentra debajo del bloque de terminales.

10. Introduzca el extremo pelado del alambre blanco en la lengüeta central. Fije el tornillo de sujeción.



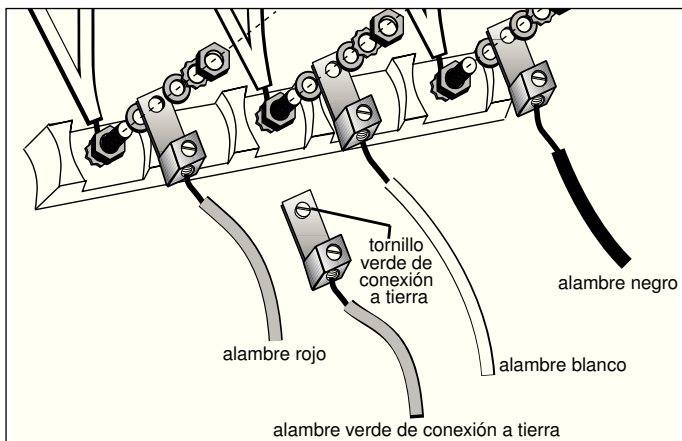
11. Introduzca el extremo pelado del alambre rojo en la lengüeta izquierda. Fije el tornillo de sujeción.

12. Introduzca el alambre negro en la lengüeta derecha. Fije el tornillo de sujeción.

13. Apriete cada tornillo de sujeción con el par de torsión adecuado (consulte la tabla).

Calibre	Par de torsión (pulg./lb)	Par de torsión (Nm)
6	35	3.95
8	25	2.82

14. Fije el conducto flexible en el orificio ciego de manera adecuada, en el ángulo y en la caja de empalme del lado del suministro. El cableado ahora ha finalizado.



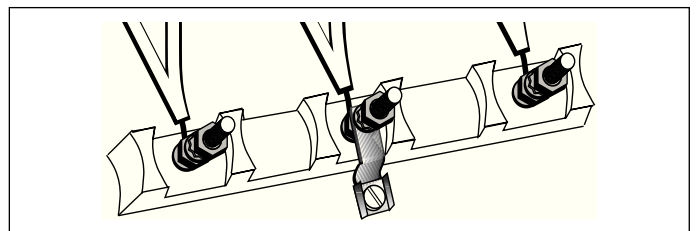
Nota: NO enchufe la estufa en este momento.

Conexión con conducto flexible de tres alambres

Se prefiere la conexión de cuatro alambres, pero en los casos en que los códigos y las ordenanzas locales permitan la conexión a tierra a través de un cable neutro y/o la conversión a cuatro alambres no sea posible, la unidad puede conectarse a la alimentación eléctrica a través de una conexión de tres alambres.

1. Desconecte la alimentación eléctrica en la caja de disyuntores.

2. Retire la cubierta del bloque de terminales para dejar expuesto el bloque de terminales.

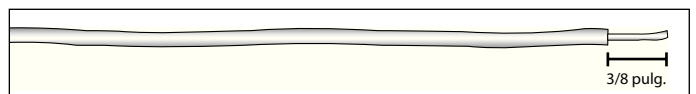


3. Retire la tuerca superior, la arandela dentada y la arandela redonda de cada borne.

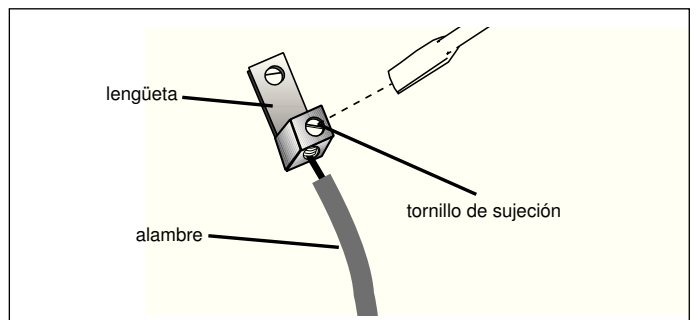
Nota: NO retire la última arandela redonda, la última tuerca ni los hilos de cableado interno.

4. Coloque una lengüeta de terminales (suministrada con este manual) en cada borne. Vuelva a colocar la arandela dentada y la arandela redonda, y fije con un par de torsión de 20 pulg. - libras.

5. Corte $\frac{3}{8}$ pulg. (9.5 mm) de aislamiento del extremo de cada alambre.



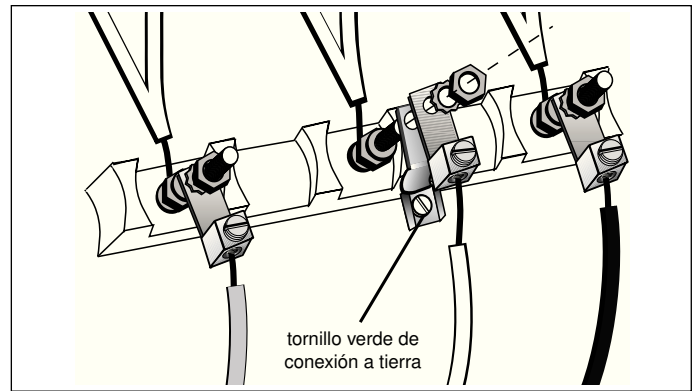
6. Introduzca el extremo pelado del alambre blanco en la lengüeta central que se encuentra en la parte superior de la correa de conexión a tierra. Fije el tornillo de sujeción.



- Introduzca el extremo pelado del alambre rojo en la lengüeta izquierda. Fije el tornillo de sujeción.
- Introduzca el extremo pelado del alambre negro en la lengüeta derecha. Fije el tornillo de sujeción.
- Apriete cada tornillo de sujeción con el par de torsión adecuado (consulte la tabla que se encuentra a continuación).

Calibre	Par de torsión (pulg./lb)	Par de torsión (Nm)
6	35	3.95
8	25	2.82

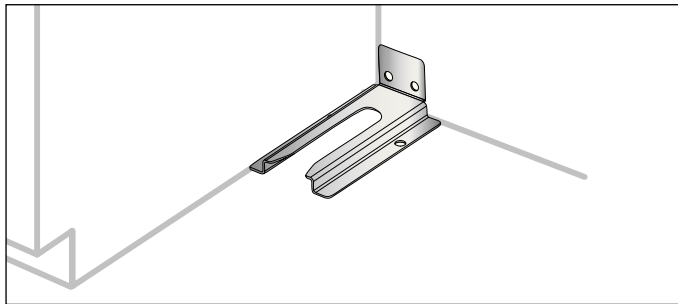
- Fije el conducto flexible en el panel de orificios ciegos de manera adecuada, en la estufa y en la caja de empalme del lado de suministro. El cableado ahora ha finalizado.



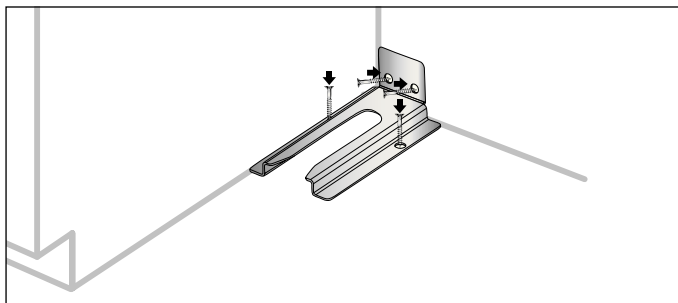
Nota: NO enchufe la estufa en este momento.

Finalizar la instalación

- Ajuste la altura de la estufa y el nivel girando las bases regulables de las patas que se encuentran en la parte inferior de la estufa. Para ello, utilice una llave de 1 1/4 pulg. (32 mm).
- Establezca la posición del soporte como se muestra a continuación.



- Fije el soporte al piso o a la pared con 2 tornillos. Según el material del piso o de la pared, utilice tornillos para madera o tornillos para hormigón sin ancla (incluidos). Los tornillos para hormigón requieren una broca para albañilería de 3/16 pulg.



- Mueva la estufa lo más cerca posible de la apertura, a fin de enchufarla en el receptáculo.
- Deslice la estufa en posición y asegúrese de que la pata trasera izquierda se deslice debajo del soporte anticaídas. La estufa estará a 3/4 pulg. (19 mm) de la pared trasera si se instala de manera adecuada.
- Con cuidado, incline la estufa hacia adelante, a fin de asegurarse de que el soporte anticaídas esté enganchado a la abrazadera trasera de la estufa y evite las caídas.
- Encienda la alimentación eléctrica. Verifique la estufa para determinar el funcionamiento adecuado, según se describe en el Manual de uso y cuidado.

⚠ PRECAUCIÓN

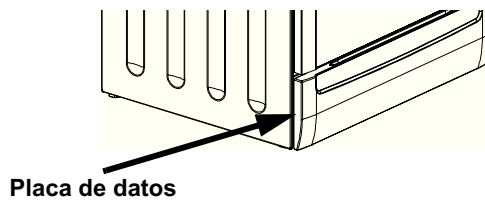
Si la pantalla titila y emite bips, se puede invertir la polaridad del cableado. La polaridad inversa puede dañar la estufa y puede ocasionar peligro de descargas eléctricas. Apague la alimentación eléctrica en el disyuntor inmediatamente y regrese al paso 5: Conectar la electricidad.

Servicio técnico

Para consultar a un representante de servicio técnico, remítase a la información de contacto que aparece en el frente del manual. Tenga a la mano la información que figura en la etiqueta de datos del electrodoméstico.

Etiqueta de datos

La etiqueta de datos se encuentra en el marco del electrodoméstico, cerca del cajón. Abra el cajón para verla.





BOSCH

Invented for life

1901 Main Street, Suite 600 Irvine, CA 92614 800-944-2904 • www.boschappliances.com
9000695886 • 5VONHA • Rev. B • 07/12 © BSH Home Appliances Corporation